平報

地址：上海福州路四三六號
電話：九七○四○轉接各部
三十一年二月二十二日
第五百四十號
今日一大張售國幣壹角五分
宣傳部登記證滬報字第十八號
公共租界登記證C字八三二號
法租界許可證A字二九一一七號

定報價目　廣告刊例

報頭下	頭等	特等	分類
每方二十六字高一行計十四行每日每方[illegible]	八十字高一行[illegible]	五十字高一行[illegible]	十二字高一行[illegible]

・版面一百十六行闢以新五號字爲標準・

日軍攻入荷屬峇厘島
三面被圍爪哇益危急
龍目海峽激戰荷艦兩艘被擊沉沒

（東京二十一日同盟社電）據巴達維亞消息、日軍昨日已在峇厘島登陸、正向西進展中、援軍賡續開到、惟此間官方、今晚尚未能予以證實、按峇厘島爲荷屬東印度羣島中之一島、東隔龍目海峽、隣接龍目島、西隔峇厘海峽、相對爪哇島、僅距一英哩、該島有一「東洋寶玉」及一「地上樂園」等名稱、爲世界上有名之風光明媚聖地、居民大半屬馬來人種、人口約一百二十萬、歐洲人約四百名、該島面積約一千二百平方公里、有兩山脈、高約一萬五百公尺、横貫該島東西兩首、該島主要物產爲米、咖啡、及菸草等、（巴達維亞廿一日哈瓦斯社電）荷印軍事當局昨發表戰報稱、日軍企圖佔領爪哇東面之峇厘島、我軍刻在抵抗中、按峇厘島與爪哇僅有一水之隔、相去不過一哩、共有居民一百二十萬名、其中僅有白種人四百名、（巴達維亞廿一日哈瓦斯社電）官方宣佈、日軍進攻峇厘島之後、此間情緒頗形緊張、緣該島在爪哇之東、日軍佔領該島、則爪哇勢將三面受敵、質言之、卽日軍當可北自婆羅洲、西自蘇門答臘、東自峇厘島、三面進攻爪哇矣、假定

（東京二十一日同盟社電）日大本營今日下午三時十五分發表、昨晚日驅逐艦二艘在峇厘及龍目兩島間之龍目海峽中、擊沉荷印驅逐艦兩艘、其他一艘重傷、按此役荷印艦隊之應戰者、計有巡洋艦兩艘、及驅逐艦三艘、

東京公布海戰情況

（東京廿一日中央社電）日大本營本日下午三時十五分發表、在峇厘島方面實施海陸共同作戰中之日海軍水雷艦隊所屬××驅逐隊驅逐艦二艘、二月二十日上午零時、於該島東部龍目海峽、與美荷聯合艦隊之巡洋艦二艘、驅逐艦三艘遭遇、下午零時四十分開砲激戰、十分鐘後、擊沉敵艦二艘、擊傷一艘、並追擊企圖逃遁之驅逐艦二艘、至上午三時十五分、再度與之交戰、時又有作分離行動之驅逐艦二艘、急遽南下、日艦對之突加攻擊、敵艦當被砲彈擊中受傷、趁蒼茫夜色、遁出日軍視綫、此役日驅逐艦一艘略受損傷、但對作戰航行、全無阻礙、

蘇門答臘聯軍撤退

（巴達維亞廿一日哈瓦斯社電）頃悉、聯軍已開始自蘇門答臘撤退、現有船隻十艘開抵爪哇梅拉克港、撤退軍隊、（某地廿一日中央社電）日陸軍航空部隊、二十日又作第三次空襲爪哇島、日機於下午二時四十分、轟炸巴達維亞東方一百公里之卡里強飛機場時、發現敵大型機二十四架、暨小型機三架、當卽對之掃射、悉予破壞、火藥庫暨機場設施亦起火焚燒、另有某兩隊向卡里強及巴達維亞兩機場上空搜索、但未遇見敵機、按卡里強位於巴達維亞東南、距萬隆之北四千公里、建有廣長一千公尺之大飛機場、及荷印軍航空學校、降落傘部隊等、（某地二十日中央社電）日降落傘部隊在蘇門答臘巨港附近降下後、已佔領該市西方製油所、並與佔領巨港機場之部隊取得聯絡、巨港因敵退却時放火、現尚在延燒中、

日軍精銳由兩處登陸
一舉佔領荷屬檳當島
巴打半島方面展開全面戰爭

（昭南島二十一日中央社電）二十日日軍一部隊、兵不血刃、在荷屬檳當島（位於昭南島東南）兩處登陸、並立卽佔領該島、按檳當島爲有名之鐵礬土及錫礦產地、

（華盛頓廿一日哈瓦斯社電）據陸軍部宣佈、菲列濱巴打半島刻已展開全面戰爭、日本砲隊曾猛烈轟擊美軍運輸綫、

（東京二十一日海通社電）據日大本營公布、星期四日機隊猛炸巴打半島之美軍陣地、收效甚大、

（馬尼剌二十一日中央社電）二十日晨、日陸軍機空襲馬里培萊要塞、猛炸美軍高射砲陣地及前綫陣地、四處起火焚燒、日機於完成任務後、全部飛返、

（東京廿一日中央社電）日軍對於荷印壓力日益加重、荷印政府大感恐慌、已將荷印各地日僑移送澳洲、該項消息係日本利益代表國瑞士駐巴達維亞公使傳出者、據日駐瑞士公使三谷本日向外務省之報告、日僑一千四百零三名、（內有婦女三百廿四人、幼孩一百二十七人、醫生一人）由英屬婆羅洲來之三百名、被分乘二船移送澳洲、現已抵阿得雷德、

（東京二十一日中央社電）日大本營二十一日上午十一時發表如下、（一）十八日海軍航空部隊在爪哇泗水擊落美軍新式飛機十五架、擊毀港內敵驅逐艦五艘、投下炸彈均告命中、日機兩架尚未返防、（二）日海軍航空部隊二月十七日空襲蒂摩汶島古邦、轟毀敵砲台、兵房及倉庫二十棟、並擊沉三千噸之敵船一艘、（三）日在蘇門答臘方面擊沉敵特務艦一艘、其驅逐潛水艇一艘、掃海艇一艘、又截獲英荷船各一艘、

德軍發表東綫戰況

（柏林廿一日哈瓦斯社電）德軍最高司令部今日宣布、德軍在東綫中路作戰、殲滅紅軍四師、紅軍陣亡者二萬七千人、被俘者五千人、戰利品有鐵甲車一百八十七輛、野戰砲六十五尊、機關槍及擲彈器一千一百五十架、及其他軍資無算、

羅斯福明日將發表廣播

（華盛頓二十日哈瓦斯社電）羅斯福總統秘書歐萊頃向報界發表談話稱、總統定於本月二十三日自白宮向全國發表廣播演說、報告世界大戰情形、希望國民聆聽演說時、均備有世界地圖、俾能隨時參考、屆時總統當對切說明美國雖增強海洋、但海洋已不復能保護美國、同時總統並當檢討世界各區之戰局、卽遠在美國千里以外者、亦將涉及之、總統本日略受風寒、故在內室休息、本日原定之記者招待會、不得不臨時取消、

日公布新加坡戰役
俘獲英軍逾七萬人

（東京廿一日中央社電）日大本營本日中午發表、馬來方面日陸軍部隊於攻佔新加坡島要塞一役中、所獲戰果其主要者、（一）俘獲司令官等以下敵軍約七萬三千名、（將官級二十八名）、又傷兵約八千名、剩敵收容於市內某大飯店中、加以治療、（二）鹵獲重砲火砲約三百門、機關槍二千挺以上、步槍約五萬支、戰車（包括鐵甲車）約二百輛、各種汽車約一萬輛、機器腳踏車約二百輛、子彈重砲彈甚多、其他軍火無算、重要機器一萬噸、綫輪船一艘、五千噸油船三艘、以及其他大小船隻甚多、（三）日軍損失目下尚在調查中、渡過柔佛海峽後、日軍大概戰殁及受傷共約三千名、

（東京廿一日中央社電）日軍於新加坡俘虜之英兵、數達七萬三千餘名、內有司令官巴西華中將、第三軍長希斯中將、第十一師長基少將、澳軍第八師長加拉史密斯少將、防守司令對蒙斯等將領廿八人、

× × ×

非必要居民全部撤退
達爾文港已宣布戒嚴
澳總理急返康白拉召開秘密閣議

（康百拉廿一日哈瓦斯社電）達爾文港迭遭日機轟炸後、官方頃已宣佈戒嚴、並通令非必要居民一律撤退、婦女、護士將爲唯一准許留居之人、據目擊者言、日機第三次轟炸達爾文港、最爲猛烈、日機係自南方飛越上空、約有六七次、空襲警報與第一批炸彈落地爆炸、其間僅隔兩分鐘、日機每隔三分鐘飛至襲擊一次、（康白拉廿一日哈瓦斯社電）澳洲內閣總理寇丁、自雪梨港遄返此間、參加內閣特別會議、討論日軍轟炸達爾文港事件、並當於今日出席議會秘密會議、有所報告、至議會公開會議、則已延期至本月二十五日舉行、據其談稱、昨日日機轟炸達爾文港後、該港所受損失不擬發表、俾免以情報資敵、但承認停泊該港之船隻數艘、曾受損害、（康白拉廿一日哈瓦斯社電）澳洲聯邦陸軍部長福特頃談稱、澳洲至蒂摩爾島間之各項交通、均已斷絕、（西貢二十一日海通社電）惠靈頓來電稱、日機襲達爾文港之舉、使紐西蘭與澳洲雙方感覺極度不安、紐西蘭與澳洲已在進行聯合雙方空軍之談判、惠靈頓及奧克蘭股票交易所、卽將停止澳洲股票交易、紐政府已下令、凡工廠女工、未得廠方准許、概不得結婚、

美下令設置限制通行區

（華盛頓廿一日哈瓦斯社電）羅斯福總統昨發表命令、授權陸軍部將某某區域劃爲「限制通行區」、凡未得軍事當局特別許可者、均不得在該區居住或出入、（華盛頓廿一日哈瓦斯社電）戰時生產委員會頃宣佈、截至目下爲止、美國全部戰費已規定爲一千四百五十萬萬美元、其中一一三、八九四、○○○、○○○美元業由國會核准、另有三一、五○○、○○○、○○○美元、尚待核准、

傳英將改任印事務大臣

（瑞典京城廿一日海通社電）倫敦瑞典訪員今日來電稱、英國內閣於廿四日下院戰爭辯論之前、或將再予改組、各方對任命新印度事務大臣一事之可能、咸極注意、英國工黨人士要求改變政府對印政策之呼聲、卽極高漲、倫敦政界人士相信邱吉爾將因此放棄過去所推行之印度政策、但現任印度事務大臣阿梅里反對此舉、故繫信阿梅里有辭職之可能、據稱、要求改變印度政策者、不但克里浦斯與工黨人士而已、李特爾頓亦作此主張、按李特爾頓爲英國戰時內閣代表、駐在埃及時、頗能瞭解國民黨之民族運動之目的、深得那哈斯之信仰、國民黨執政、或卽得李氏之助、故倫敦人士均認爲由李特爾頓擔任印度事務大臣一職、最爲適宜、克里浦斯入閣、是否英國政策將改趨左傾一事、則爲英倫人士目前所疑慮之問題、英國民衆多數均望倫敦與莫斯科、能有密切之合作、

克里浦斯廣播演說

（倫敦廿一日哈瓦斯社電）新任掌璽大臣克里浦斯爵士、昨向全國人民發表廣播演說、力言有加緊戰時生產之必要、共言有曰、時至此際、蘇俄全國工廠、均已完全置於戰爭基礎之上、絕無例外、「每一工人均準備爲祖國而死、爲其人民爭取成功而犧牲」、英國在西南太平洋之海軍優勢雖已喪失、但相信最後勝利、必屬於我、

・交戰國外交官員・將經由葡國互換

（阿根廷京城廿一日海通社電）智利京城息、智利與軸心國斷絕外交關係之美洲國家與日本外交官員之互換、將在葡屬東非洲之馬貴斯舉行之、在太平洋沿岸之美國軸心國外交官、則赴里斯本、當戰事爆發時在日本訪問之智利新聞記者六人、亦隨同美國外交官返國、巴西政府要求德義日三國之領事於離開該國前、集中於里約熱內盧、據墨西哥息、日義兩國公使率同使館人員五十八人、已乘車赴美國、渠等將在美等候會議之結果、以便起程回國、

英技術部隊在蘇俄參戰

（瑞典京城二十一日海通社電）據倫敦消息、英國方面業已承認、英國軍隊已在蘇俄作戰、此項英軍大部分爲技術部隊、並有英國軍官、充俄軍教官、

・德公布在大西洋・擊沉敵船十七艘

（柏林廿一日哈瓦斯社電）德軍最高司令部今日發表特別戰報稱、德國潛艇又在大西洋方面擊沉敵船十七艘、共十萬零二千噸、截至現在爲止、德國潛艇在北美洲沿岸擊沉之敵船共達八十艘、計五十三萬二千九百噸、此外、德國潛艇並在加勒實海侵入巴利斯灣擊沉敵船二艘、（柏林二十一日海通社電）德艦隊通過英吉利海峽後、又有德潛艇在加勒比安海擊沉阿魯巴庫拉卡奧兩島附近美油船之驚人消息、查加勒比安海出口處均爲古巴海地、博多黎谷、巴哈瑪及小安的列斯羣島所包圍、而在巴哈馬與小安的列斯羣島上、又新築有美國之海空軍根據、德潛艇於航行四千海哩之後、猶能深入此等禁區、攻擊美國油船、自不得不使人對於德國海軍之威力表示欽佩、美國海軍之防務在距離極遠之不同地帶、能同時發揮威力、反觀英國、在其門戶址佛海峽之內、猶不能阻止小隊德艦之通過、雙方實力如何、已可不言而喻矣、

專論　中日關係的進展

任致

本年二月十八日，日本政府通知我國民政府，並發表聲明，將廣州及天津兩處英租界行政權，移歸我國管理；國民政府亦於是日發表感謝之聲明。在大東亞戰爭期中，日首相外相一再在議會表示，決本一貫之精神，尊重國府，實行條約，儘可能的接受我國之希望云云，現在廣州天津兩英租界行政權的交還，便是一個明白的例證。

自從鴉片戰爭以來，英美的侵略無所不用其極，一世紀的桎梏，幾乎窒息了中國民族的生機。在不平等條約壓迫之下，就產生了租界的存在：全國各大都市，或江海口岸，都給英美們硬設了租界。租界是一種畸形的制度，是她們經濟侵略的據點，也是她們壓迫中國的「哨兵」。因爲清代對外交涉屢次的失敗，所以中國的租界也就特多。租界林立的結果，無異英美控制了中國的門戶，扼住了中國的咽喉，更束縛了中國的自由。租界的存在，是中國的大患，使中國永遠不能脫離次殖民地的地位。國民革命當初的發動，首先揭出取銷不平等條約的主張，尤其對於英帝國主義，因爲她屢次阻礙革命，助長叛亂，如當時革命策源地的廣州，曾一再發現英帝國主義的陰謀詭計，爲遏制暴亂，對英示威起見，有名的「省港大罷工」，便是革命初期反英的偉大表現。所以，後來國民革命軍出師北伐，到了漢口，就收回了英租界；繼之而有九江鎮江兩英租界的收回。但其他重要海港之英租界，如廣州天津等處，則依然如故，仍爲英美肆行侵略，掠奪利益的根據地。近數年來，她們更藉此爲掩護，進行其包圍東亞的企圖。

大東亞戰爭爆發以來，英美處處戰皆北，一敗塗地，失地喪師，日蹙百地；這是東亞民族對英美侵略勢力的一個總清算。目前英美在東亞的軍事經濟據點，如馬尼剌，香港，新加坡等，先後陷落，而爲日軍所佔領；這就明示英美據點的毀滅與勢力的崩潰。更確實證明東亞勝利的基礎已經奠定，東亞的解放完成在卽。中國革命的成功，有待於東亞的解放，到了大東亞戰爭勝利的今日而益驗；因爲英美侵略勢力的崩潰，便是加於中國的枷鎖的解除，就是中國自由平等的保障。日本希望中國的興隆，以分担東亞新秩序的建設，數年以來，始終秉此一貫的方針。自大東亞戰爭既起，日首相外相等又重申尊重條約，援助國府的決心。而我國朝野，也鄭重堅毅的負起協力東亞，安定後方的責任，聲明以同甘共苦之精神，共謀東亞解放的完成，向共同目標而邁進。大東亞戰爭一起，更促中日兩國緊密提攜，確乎不拔以臨此難局。協力的關係日見加強，協力的途徑益見開展，協力的成果，也必將日見其偉大。

今次日本政府交還廣州天津兩處英租界之行政權，移歸我國管理一節，國人於感奮之餘，更堅和運必成的信念，益覺協力東亞的必要。蓋時局到了現階段，英美勢力的崩潰已無疑義，東亞解放的完成也屬必然，而中日兩國緊密提攜，協力東亞的事實亦已屢著偉績。這些顯著的發展，都是和平運動當初預懸的目標，而努力以求實現的。到現在，一一實現了，漸漸成功了，這就證明和平運動者估計的正確與偉大，也足以概見努力和平運動的兩國朝野人士的眼光的遠大，見解的高超。理想的現實，及計劃的具體了。今後怎樣加緊進展和平運動，以增進中日的合作？怎樣淬礪奮發，俾國基鞏固，國力充實，協力東亞，貫徹勝利？這些是全國同胞應有的認識與努力，也是復興中國，促進中日合作，摧毀英美侵略勢力，建設東亞新秩序的基礎！

英重視近東局勢
調波軍赴伊增援

（開羅廿日哈瓦斯社電）波蘭軍兩師、現在蘇俄前綫作戰者、卽將調往近東、爲英國駐伊拉克及伊朗兩國之第十路軍增援、據此間軍界人士談稱、第十路軍將留在近東、以備萬一、換言之、協約國在遠東倘再每況愈下、則此第十路軍卽準備對日作戰、惟此種說法、未能證實、（開羅廿一日哈瓦斯社電）埃及所處地位日見重要、將爲美國以軍械運往近東中東暨蘇俄之根據地、頃悉、埃及與美國之間、業已設置直接電報綫、

巴西貨船在美海岸沉沒

（巴西京城廿一日哈瓦斯社電）官方宣布、巴西貨船「奧林達」號、排水量四千一百八十四噸、自巴西聖多斯港運載咖啡、前往紐約、在美國海岸被潛水艇命中魚雷一枚、卽沉沒、獲救水手四十六名、當已到達諾福克港、（阿根廷京城二十一日海通社電）據里約熱內盧息、巴西政府下令巴西商船一律加以武裝、

・緬甸公路・交通中斷・

（曼谷廿一日海通社電）據日里無綫電息、緬甸公路之交通業已中斷、仰光之港口已爲水雷封閉、（香港廿一日中央社電）日軍緬甸作戰進展、渝方所受影響日益惡化、渝各報均指使緬甸戰事之重要性、並攻擊英軍之弱點、並謂英軍在香港、非島、馬來、緬甸各地連續戰敗、其原因在於對日軍實力之估價過低所至、

烏拉圭政潮

（瑞典京城二十一日海通社電）據此間所接消息、烏拉圭警察於總統鮑爾杜密爾解散國會之後、卽於上午五時在家召集維蒂沃佔領議會、選舉院等重要場所、據稱、解散國會、乃由於該國國防部長羅萊蒂稱病辭職所致、但衆信係議會發生政治鬥爭所致、至少數議員對政府擬延遲或撤銷三月廿九日之選舉一事、曾責難政府云、

截斷對俄接濟　德戰艦駛北海

（倫敦廿一日哈瓦斯社電）每日快報今晨載瑞典京城專電稱、德國三萬五千噸戰鬥艦「鐵爾畢資」號及一萬噸袖珍戰鬥艦「希爾上將」號、已自軍港開往北海、以便襲擊英美以軍火接濟蘇俄之護航隊、英國海軍部因之不得不在北海方面保有重要艦隊、以資警戒、

滬市慶祝盛況

（上）花電車遊行　（中）流動演講車　（下）巨幅之跨街廣告

許閣森抵開羅　會晤英軍當局

（安加拉二十一日海通社電）開羅來電稱、英駐土大使許閣森爵士已自安加拉抵埃京、與埃及英當局舉行會談多次、又美國駐土大使史丹哈特、亦經由開羅往土京、（安加拉二十一日海通社電）據開羅消息、李德爾頓入英內閣之後、近東代表一職卽將取消、埃及總理那哈斯曾照會英大使、稱英閣員之常駐開羅、有侵犯埃及之主權、查埃及之憲政黨、於半年前亦曾提出同樣抗議、

英海外兵險　決定增保費

（瑞典京城二十一日海通社電）據倫敦消息、英國保險公司昨決定增加海外航運之兵險保險費、自英國至緬甸或印度間之保險費增加百分之十至十五、至錫蘭增加百分之八至十、至亞丁增加百分之四至七、自澳洲或紐西蘭之保險增加百分之十至十二・五、

葡內閣召集臨時會議
商討蒂摩爾現行局勢
總理兩度接見日使作重要談話

薩拉柴

（里斯本二十日中央社電）日本駐葡公使千葉、本日下午訪問葡萄牙首相薩拉柴、作重要談話、（里斯本二十一日海通社電）葡萄牙總理薩拉柴昨晨再度接見日本駐葡公使千葉、（里斯本廿一日哈瓦斯社電）日軍在荷屬蒂摩爾島（曾被英荷聯軍佔據）登陸後所造成之新局勢、刻正在此間協商中、薩拉柴內閣總理本日接見日本駐葡大使千葉、會談甚久、內閣並定今晚舉行會議、同時據官方宣佈、葡國輪船「育阿倍爾壺」號、裝載開往蒂摩爾島增防之士兵一批、由海軍小巡洋艦「沙哥」號護送、已於上月杪自麥遠斯港出發、預料於本月杪卽可到達帝力港、（里斯本廿一日海通社電）據此間政界人士透露之消息稱、總理薩拉柴、將於本日下午召開國民議會非常會議、此係日軍在葡屬蒂摩爾島登陸後所必須採取之步驟、葡內閣昨夜召集會議、討論日軍佔領蒂摩爾島一事、歷一小時之久、會談內容未予宣佈、事前薩拉柴曾接見日駐葡公使、（里斯本二十一日海通社電）日駐葡大使千葉、曾於星期四晚訪總理薩拉柴、以日軍之行動及解釋日本之必要、薩拉柴要求日使、以書面說明一切、諒葡政府不久卽將發表聲明云、又葡輪貝魯號、載有軍隊前往蒂摩爾首邑帝力、以替換該島之澳洲及荷印軍、按關於英軍進佔蒂摩爾之事、總理薩拉柴曾於一九四一年十二月十九日在國會發表演說、稱對蒂摩爾採取軍事行動之條件、必須以該島已受直接威脅爲前提、今英軍過早之行動、已迫使日軍在蒂摩爾採取相對之行動、日英兩國與葡交素稱密切、故如英軍不先進佔葡屬蒂摩爾而威脅日本、日軍自毋庸闖入蒂摩爾也、

俄運輸委長　任國防委員

（莫斯科廿一日哈瓦斯社電）官方宣佈、鐵路運輸人民委員長加岡諾維區、已被任爲國防委員會委員、

荷屬東印副督　返抵巴達維亞

（巴達維亞二十日哈瓦斯社電）荷印副總督范墨克、前往美國訪問之後、取道澳洲返國、頃於本日抵此、

克里浦斯入閣後
英倫將趨向親俄

（瑞典京城二十一日海通社電）據倫敦消息、邱吉爾突然改組其內閣之原因、係因保守黨曾於星期四夜開會討論欲在下院提出不信任政府之議案、於是邱氏乃決心綏靖其黨徒之反抗、工黨方面之反對克里浦斯似已消滅、因克氏備受工界各聯合會、俱樂部之歡迎也、工黨右翼則暫存觀望、以待時局之發展、但工黨之國會議員方面、尚有不甘、因戰時內閣閣員、工黨僅有二人、卽新自治領大臣阿德里及勞工大臣貝文、前議員格林武則已被遣、（按克里浦斯因與馬克斯傾向、已於一九三九年一月被開除黨籍、）（瑞典京城二十一日海通社電）倫敦來電稱、英報對於新戰時內閣之成立、咸表示擁護、新聞記事報稱、政治觀察家認克里浦斯爵士之入閣、爲與俄加緊合作之一種表示、保守黨方面對於皮佛勃洛克之去職、不無表示驚異、政界人士認內閣之改組、僅一時權宜之計、故並未能避免危機之復臨、（瑞典京城二十一日海通社電）阿夫通報稱、英國戰時內閣之改組、僅能暫時減輕英政局之危機、第不知邱吉爾個人對此新閣表示歡迎否、邱吉爾爲不可避免之決定、不得不爲讓步、但此次新閣之改組、不能改變目前之戰局、今有問題頗堪注意、卽皮佛勃魯克之去職與克里浦斯之登台、克里浦斯素不[illegible]、此莫斯科之高徒、竟已躍登要地位、今後[illegible]以一已之觀念左右英國[illegible]、已成疑問、

達拉第勃魯姆咸稱
戰敗責任應歸軍人
法誤國案要人二次受鞫

勃魯姆

達拉第

（里翁廿一日哈瓦斯社電）里翁最高法院審訊誤國案、昨開第二庭、當卽由前任內閣總理達拉第之律師李倍發言、請求最高法院調查一九三六年前、及一九三九年九月四日法國參戰後之一切責任、並力言法國戰敗、在軍事方面實有進行調查之必要、「我國戰敗、實敗於戰略及戰術之錯誤、我國軍事領袖、精神、萎靡不振、亦爲戰敗原因之一、良以法國擁有強大之陸軍、軍備完善、無與倫比、此乃前任國防軍總司令甘末林將軍本人所承認者也、最高法院應卽另行調查、俾能確定指揮軍事者所負之責任、此次開審之眞正目的、原在審判對於現行戰事及法國戰敗應負責任之人、但至此際、業已改變方向、反而專判對於法國未能備戰之責任者矣、達拉第之罪狀、認爲對於現行戰事、應負其責、而同時對於法軍之未能充分準備、又須置答、實與邏輯不合」云、至此、最高法院長賈奧斯乃警告李倍律師、渠謂本法院應[illegible]而不能向輿情申訴、李倍律師旋卽繼續發言、謂「一九三四年及一九三五年之軍費、均未充分使用、僅至達拉第爲陸軍部長之後、始撥巨款作爲軍費、並欲使議會通過重整軍備一案、起初全部經費、爲一百四十萬萬法郎、其後增加至六百四十萬萬法郎、達拉第久欲重整軍備、可於此見之」云、前任內閣總理勃魯姆之律師斯巴尼盎繼起發言、謂余對於李倍律師所發表之演說、絕對同意、良以在歐戰爆發之初、軍事領袖、勃魯姆並不居於要津、故最高法院以瀆職罪審訊各政治家、應請法院查明、此項責任究應由何人負之、本人發言、大意謂、一由和平狀態入於戰爭狀態之階段、乃爲現須研究之問題、此一階段、並不在慕尼黑協定前後發生、蓋彼時保有和平、可有充分證明、故調查責任者、應自一九三八年開始、若就政治方面而論、應自一九三九年開始、查戰爭之眞正危機、始自一九三三年國社黨執政之時、法國於一九三三年宣布結束裁軍政策、而吾人於一九三六年秉政時、全國之軍備究如何耶、被輕蔑航空及摩托化設備、唯舊式陣地戰是賴之軍訴、實爲戰敗責任者、此輩軍事領袖苟不合其到庭對質、君等非難「人民陣綫」之組織、須知自一九三四年以來、法國已有反共和國陰謀存在、陶里沃及貝含萊聲恣意活動、圖謀破壞國家團結、人民陣綫因之而生、故此二人亦應到庭對質」、最後由檢察官賈薩努起立發言、略謂、軍備不充及準備未週、實爲法國戰敗主要原由、吾人須知今日到庭受鞫者、僅爲少數人物、尚有多人、亦分負戰敗責任、吾人當依照法律條文、檢舉現任及前任各部長、但不及於將領、統帥全軍之將領須自我投案、乃爲衆所週知之規律、卽使調查軍事負責人物、對於今日之審訊亦將無所增益、吾人進行調查工作、所由必須自一九三六年開始者、蓋根據達拉第君於一九三九年所言、彼時實爲德國危機成爲絕對顯明之日、蓋一九三六年三月七日、實爲德軍開入萊茵區之日也」、辭畢、勃魯姆辯護律師要求法庭示閱關於其委託人反對共產宣傳之若干案卷、法庭旋於午後五時閉庭、

慶祝友軍佔領新加坡 漢舉行民衆大會

蘇省垣各界亦一致熱烈慶祝

（漢口二十一日中央社電）湖北省會各界民衆，以友軍佔領星島後大東亞戰爭業已進入一新階段，爲表示慶祝起見，特於二十日下午二時在糧道街省立第一中學召開湖北省會慶祝友軍佔領南洋大會，民衆團體、湖北省社運會暨所屬八十二民衆團體、東亞聯盟中國總會湖北省分會、華中東亞青年聯盟武昌市分會，官方參加尚有二十九師全體官佐、警官教練所全體職員、學員，武昌縣政府暨各學校學生各保甲人員等，友邦方面到者尚有落合特務部暨各關係長官，共計十萬人，首由大會總指揮宣告開會，次由主席團代表省宣傳處長呂東荃致開會詞，旋即宣讀大會宣言通電畢，後由省教育廳長落合特務部長相繼致詞，末由主席團代表社運會主任委員劉存樸致閉會詞，最後由大會總指揮領導高呼口號，魚貫整隊出場，依規定路綫，舉行擴大遊行。

（蘇州廿一日中央社電）星島於本月十五日陷落，捷訊傳來，省垣各界莫不歡騰萬狀，省宣傳處及省社運會即召集軍政警各機關及民衆團體代表，籌備慶祝友軍佔領南洋民衆大會，特於二十日下午四時在省會公共體育場舉行慶祝大會，出席者友邦長官日本砲艇井上司令省府李主席、唐秘書長暨各廳長外，並有各機關代表千餘人，中小學生三千餘人，民衆五千餘人，首由主席團省府唐秘書長領導行禮如儀後，即由主席致開會詞，次由李省主席暨友邦井上司令等相繼致詞，末由周副主任領導全體高呼口號，並高唱東亞民族進行曲，於六時一刻散會，即列隊出發遊行，行列經過處萬人空巷，又大會並通過臨時提案三件，㈠宣傳處明處長宣讀各界代表大會宣言，㈡大會向　汪主席致敬，並電致友邦各當局祝賀，㈢大會推派縣商會、縣工會、農會、漁會代表向駐蘇友邦機關道賀。

首都各界繼續慶祝

（南京廿一日中央社電）本市安德門區慶祝大會，於下午二時舉行，到民衆四千餘人，黨政機關代表出席者有行政院社會運動指導委員會參事康兩亭，及友邦南京地區警備司令河野中佐，由該區楊區長主席，行禮如儀後，即由各機關代表致訓詞，友邦河野司令致祝詞，旋由主席宣讀上　主席致敬及向友邦道賀電文，高呼口號，至三時半出發遊行，情況至爲熱烈，秩序良好。

（南京廿一日中央社電）首都民衆慶祝大會第五日、燕子磯區各界民衆，定今日下午二時在燕子磯小學校舉行慶祝大會，參加者有區公所、各區農會等千餘人，會場大會主席團業經推定，會場亦已佈置就緒，所有應用標語等，均已先行攜鄉備用，行政院社運會，及該區軍警黨政機關，均將派員蒞會致訓，會後游行，散發傳單，同時萬衆簽名，繼續在本市熱烈舉行，此外青年界座談會，亦定於今日下午三時假座中央社運會會議室舉行，工讀團演講隊，則繼合作人員養成所，於今日開始分赴鄉村宣傳、

各界紛電重光大使 申賀日軍攻克新島

（南京廿一日中央社電）日駐華重光大使，自日軍攻克新加坡後，首都民衆慶祝大會暨各機關團體，以及政府長官，紛紛致電祝賀，茲摘錄其電銜如次，國府委員溥侗、國立中央大學校長樊仲雲、中國國民黨江蘇省執行委員會、江蘇省作家聯誼會、中國地方自治協會江蘇省分會、江蘇省吳縣縣農會、婦女會、縣商會、安徽省蚌埠市工會整理委員會、錢業同業公會、中國兒童教育協會理事長邵鳴九、中國青年工讀團團長陳端志、南團團長楊九鳴、友軍佔領南洋南通民衆慶祝大會、

首都記者公會 本月一日成立

（南京廿一日中央社電）南京特別市新聞記者公會籌委會廿日下午四時，舉行第五次籌備會議，主席一致議決、公推許揚、定於三月一日下午三時，假座香舖營中日文化協會舉行成立大會，並組織大會秘書處，推定孫夢花、樹穀、吳省吾負責一切事務工作，關於徵集禮物、賞光暉、蔣一城、陶先生允予贊助，至京滬各報社徵集禮物負責人，早經推定，並已用籌委會名義分函該事業、預料屆時各方禮物、當甚豐富，又廿六日下午四時將續開第五次籌備會議、

僑委會擬派員宣撫南洋僑胞

（南京二十一日中央社電）自大東亞戰爭展開以來，友軍相繼攻克香港、新加坡，英美在東亞惡勢力，業經總崩潰，記者昨往謁僑務委員會委員長陳君慧氏，叩詢推進南洋僑務之方針，當承發表談話如次、自大東亞戰爭開始以來、本會對推進南洋僑務、異常重視、此次友軍攻克新加坡、爲使旅居南洋華僑明瞭大東亞戰爭意義、及主席昭示同甘共苦之精神、本會刻正與關係當局接洽、擬派員前往進行宣撫工作、并以當地華僑、久受渝方蠱惑宣傳矇蔽、故今後對和平建國之理論、亦計劃廣爲宣傳、使和建國策得以拓展、此次友軍犧牲最大之犧牲、決心攻克星島、旅居該地之華僑、能受英澳軍蹂躪之苦、本會於可能範圍內、當設法加以救濟、

爲新加坡陷落告國外僑胞

——僑務委員長陳君慧廣播詞——

各位僑胞，自從大東亞戰爭開始以來，爲時不過兩個半月，英美在亞洲的重要根據地，受了日本海陸空軍強烈的襲擊，已完全陷落了，尤其是新加坡的陷落，具有深長的意義。

新加坡在地理上是握着歐亞交通的孔道，軍事上是英美在東亞最強固的要塞，在經濟上是吸收南洋資源與支配南洋金融的樞紐，其地位之重要，可以想見，所以新加坡的陷落，是英美在東亞勢力崩潰之象徵，也是東亞解放的曙光，和東亞新秩序基礎的奠定。

英美帝國主義在東亞侵略已有長久的歷史，鐵路所至，印度，緬甸，爲朿等地已先後淪爲殖民地了。其在我國方面，所有以前種種不平等條約的簽訂，主權的喪失，亦無一不是英美帝國主義所造成的，近十餘年來他們眼見日本一天天的強盛起來，中國之復興不可遏止，於是表面上改變高壓的方式，僞裝親善的姿態，而暗中則千方百計，離間中日兩民族，不惜煽動戰爭，以轉移中國民衆之對外目標。中日四年餘的不幸事件，與其說是中日兩國利益的衝突，不如說是英美陰謀所造成，中日兩國原爲兄弟之邦，和平運動對於中日兩大民族有百利而無一害，英美惟在他們利益的立場，則從中阻撓，惟恐中日和平一旦成功，他們在東亞的侵略勢力發生搖動，所以不惜使中日事變延長，以便他們坐收漁人之利。最近又搬出所謂援的招牌，來麻醉一班盲目抗戰的人們，但事實擺在目前，所謂對華借款，不過是把凍結我們僑胞資金的一部份來做做幌子，至於他們在東亞作戰的大量一部分還是利用東亞的人力物力來犧牲，從現在的局勢來說，所謂ABCD陣綫是怎樣呢？他們誇稱固若金湯的重要根據地，如香港，馬尼剌，新加坡等地，相繼陷落，其他如緬甸印度等地相信也指日可下了。照現在的情勢來說，他們以前的宣傳，豈不是欺騙嗎？

海外華僑向來是在英美帝國主義壓迫之下的，翻開中國移民史一看，英美殖民地的排華虐華事件，眞是罄竹難書，在南洋開發的初期，他們用盡種種不人道的方法，招屈華工，及至開發有了基礎之後，就實行排斥華僑，這是英美歷來的慣技。關於此種事件，就在新加坡這個地方來說，各位僑胞也許記得在民國十六年的時候，因爲僑胞舉行國父逝世二周年紀念會，許多僑胞無故被慘殺，總之，海外僑胞所受英美帝國主義者的壓迫不可謂不深了，各位僑胞在國外身受其苦，所以愛國心特別強，這等非是受英美壓迫的緣故，僑胞希望祖國強盛，內政修明，國際地位提高，可以向來對於國內事情，異常關懷，中國革命運動得力於僑胞亦特別多，僑胞這種愛國熱忱和犧牲的精神，是中外有識人士所欽佩的，可惜近年以來，因爲受着英美的宣傳，僑胞的愛國熱忱，反爲英美所利用，從前對於英美壓迫的認識，反爲英美的惡意宣傳所朦蔽，以致一部份僑胞，雖有愛國熱忱，但是目標認不清楚，救國途徑看不準確，盲從了虛僞的抗戰宣傳，這樣一來，以爲努力捐輸使渝方繼續抗戰便是愛國，其結果反爲增加國內的痛苦，助長自私自利者的氣燄，以爲擴大對日戰爭便是愛國，其結果反爲增強英美在東亞的侵略勢力，加重將來對自己的壓迫，事之痛心，莫愈於此。現在事實已經擺在眼前，一條是依存英美的絕望路綫，一條是汪主席領導之下國父遺教的和平建國路綫，汪主席已經把基礎奠定了。這次日本抱着很大的犧牲精神向英美帝國主義者作戰，其目的是爲東亞解放與建設大東亞，係整個東亞的存亡，凡是東亞的人，都負有重大的責任，我們自應遵照汪主席的訓示，與日本同甘共苦，各盡其所應盡之義務，向大東亞解放大東亞建設努力邁進。

各法團代表已指定 京區政會議明展幕

中外長官等共二百餘人參加

（南京廿一日中央社電）南京特別市區政會議，已定於二月廿三日上午十時卅分，在市政府大禮堂舉行開幕式，在區政會議規程、規定得由市長邀請，或指定各法團代表爲會員，共策進行，業經周市長分別發函邀請、南京特別市黨部主任委員王德言、地方公會會長陶錫三、並指定市商會理事長葛亮疇、常務理事楊九鳴、市教育會常務理事金宏義、市農會常務理事許生保、工整會主任委員徐慶山爲會員、並悉陳內政部長、已派定參事羅適爲代表到會指導、保甲推進委員會、亦已推定馮久駿爲代表參加、

（南京二十一日中央社電）區政會議已定二十三日開幕，截至昨日止，共收到議案一二〇餘件，出席會員計一五二人，開幕時預計中外長官來賓總數將有二百餘人，現大會秘書處及各組正加緊工作中、

農業講習所開學 梅部長親蒞致訓

（南京二十一日中央社電）實業部爲造就農業實用人才起見，特設農業講習所，招生訓練三個月，畢業後分發各地指導農業改進工作，一切籌備手續均已就緒，於本月二十日在孝陵衛本所舉行開學典禮，到實業部部長梅思平、實業部專員章玉民、國立中央大學農學院院長鄒德惠、中國農場邵仲香、吳金書、金陵大學青年工讀團團長陳端志、宿縣農場李佩五、女子蠶桑講習所鄧涵光、夏兆英、及全體學員警衛師步兵第一團長李友竹、中央農業實驗所技術專員川又是好、飯田左羽等、共計不下百餘人、蹌蹌一堂、上午十時許典禮開始、由兼所長李祖虞主席行禮如儀、李兼所長報告籌備經過後、梅部長起立致訓、以㈠要刻苦耐勞、㈡要有切實有用的學識、㈢要有公正端正的人格等三點勗勉學員、訓話畢、次由鄒德惠等相繼致辭、至十二時禮成、

日艦多多良號 泊漢公開參觀

（漢口廿一日中央社電）友邦「多多良」號兵艦駛漢後，中外人士參觀者甚多，計有省市政府各長官、德義法瑞各國駐漢外交官，以及中外各報社通訊社新聞記者約百餘人，來賓於參觀巡視時，關於「多多良」之構造設備砲位儀器等項，均由該艦服務人員分別指示說明，並在艦內茶點招待賓主，互相聯歡，以祝大東亞建設前途光明、

視察蘇北區軍事 富雙英等蒞揚

召集第四師官佐訓話

（揚州二十一日中央社電）軍事委員會蘇北區軍事視察團委員長富雙英，偕隨員陳東昇等一行十二人，二十日晨由京出發來揚視察，此間中日各機關長官得訊，集合於南門歡迎，富氏等一行於中午一時許蒞揚後，先至揚社休息，於下午二時許即至第四師司令部召集全體官佐訓話，四時許各機關團體學校即就師部禮堂開歡迎會，晚七時由熊師長暨縣長在揚社設宴爲富氏等一行洗塵，聞富氏等定廿一日晨即轉赴泰縣視察、

內部警政總署 派員蒞錫視察

（無錫廿一日中央社電）內政部警政總署爲明瞭各地警務狀況、特派科長吳以鴻、偕同蘇省警務處視察陳家鼎、於二十日由京出發、先至上海、淞江、金山、吳江、崑山等地視察、前日由蘇來錫、昨日上午視察本邑城區警察局及水巡隊、今晨九時召集全體警官警士集合總局訓話、定於下午赴蕩口警察視察、於明晨赴蘇轉往常熟各地視察、

京消費合作社 商討進貨分配

（南京廿一日中央社電）首都公務人員消費合作聯合社、自去年九月間遷入本京唱經樓六號大廈新址辦公後、彼時因環境關係、物資運手續冗繁、未能按期進貨、乃嗣後該社即改變辦法、於十一十二月間就地向京郊鄉區採辦大宗麵粉及米炭等並購機自製煤球、分配各機關人員消費合作社購用、茲聞該社最近又向上海興南公司貿易航運部商妥運貨辦法、一俟手續完備、舉凡一切公務人員日常必需用品、均可源源運來、昨日該社特召開臨時理事會商討進貨及分配辦法

實部積極準備 擴大造林運動

（南京廿一日中央社電）三十一年度　國父逝世紀念節將屆，實業部爲擴大造林運動起見，特擬訂中央造林計劃，呈行政院核准後，頃悉該部已飭中央模範林區管理局，積極準備苗木及開闢林場等工作，以便屆時舉行盛大之造林運動、

國民政府令

國民政府二月二十日令　行政院秘書陳常燾另有任用，陳常燾應免本職，此令。

國民政府二月二十日令　行政院院長汪兆銘呈，據內政部部長陳羣呈，請任命段希鴻爲內政部秘書，應照准，此令。

國民政府二月二十日令　行政院院長汪兆銘呈，據南京特別市市長周學昌呈，爲南京特別市社會運動指導委員會專員時康候呈請辭職，請免本職，應照准，此令。

簡單嚴肅的工界宣傳日

昨天爲本市慶祝友軍佔領南洋的第四日——工界宣傳日，上午十時，在市商會舉行了一次全市工界代表大會。

自本月二十一日起至下月二日止，各界代表大會，每天都在市商會內舉行，所以市商會的禮堂，經由大會籌備會佈置了一個較永久性的樣式。兩國國旗在市商會的大門左右，懸着特大號的中日兩國的「慶祝友軍佔領南洋」的白竹布橫額，在鮮明的旗幟下掛着「上海特別市工界代表大會」，到會場爲止，甬道兩面的牆壁上，都貼滿了標語，友邦海軍部隊，並担任在會場門口維持秩序。

禮堂的中央掛的是各式樣的萬國旗，主席台上　國父遺像的左右懸着一付鮮紅的對聯，上聯是「解放南洋」，下聯是「保衛東亞」，主席台上左右，也交叉着中日兩國的國旗。

到上午十時正，各工會的代表陸續的到了一千餘人，本來昨天是跑馬廳的民衆大會，工界宣傳日須至二十三日才舉行，後來臨時改變節目，僅在十數小時的準備之下，有如許的代表來參加，可證本市工人團體組織的健全。

大會的儀式雖然簡單，但意義却很重大，十一時半散會後，代表大會的主席團，乘了汽車開始赴友邦機關去道賀。他們共到了十二個友邦機關，每到一處，預備了一個紅色的單帖，將祝詞投送各該機關的最高長官，並由翻譯人員將祝詞轉陳一遍，在憲兵隊道賀的時間比較長久，因爲納見少佐是健談的，他聽了代表的祝詞以後，他還致以簡單的答詞。他說：「此次日本與英美作戰，將英美勢力排除出東亞，其利益不僅是日本所有的，中國也得到很大的利益，所以中國人民之慶祝新加坡攻克，也可說是中國人自己應該做的事」。代表們聽了他的話，都非常的感激。因爲是星期六，所以有幾個地方不能會到他們的最高長官，道賀的工作在半小時之內完成了，代表們始於十二時離散。

教育與體育

本年度足球第一聲 四勁旅今日大會戰

徐匯對合羣 金獅逢震旦 下午二時半起在震旦場

合羣體育會募款足球賽，定今日下午二時半起在呂班路震旦大學運動場揭開戰幕，票分二元四元兩種，首戰爲合羣出戰徐匯，前者乃煊赫一時之長鋒隊化身，門牆桃李，球藝精湛，麾下戰將均屬戴麟經之流，如虎添翼；後者爲中等學校冠軍，更得阿戴親臨督戰，陣中不乏能征慣戰之士，如陳婷光、高致文、周德法諸將，實力增強，且得孫駿方助陣，均抱必勝雄心，兩路雄師，鹿死誰手，殊難預測。次幕爲金獅對抗震旦，金獅爲東華之舊部，亦卽東華之化身，震旦老將莊友仁、韓龍海隊，幼良均隸麾下，實力相當雄厚，非弱者，除全部精粹外，更有勇士袁錫田助戰，且得地利之宜，兩隊狹路重逢，精彩可期，茲將今日秩序及四隊陣容錄下：

徐匯——合羣　二時半
金獅——震旦　四時半

·合羣·　姚景、沈瑞華、陳志題、李忠湘、潘鴻海、唐佐文、陳桂生、許大華、張挺、曾挺凡、劉志光、譚子文、戴麟經、王定球、陳永嗣、陸慶祥

·徐匯·　高致文、顧之湛、強逵智、姚華星、莊文權、陳婷光、孫祖興、馬子方、麥蘭森、汪國光、鍾桂青、徐德明、周德法、陳文明、薛䨱元、王文藻

·震旦·　郁黎華、楊逢君、劉紹麟、吳樊、馬魯智、王錫勝、吳經麟、袁錫田、陳大業、許日東、芮器光、郁黎明、凌斯標

·金獅·

西聯初級盃賽 約翰今遇培德

西聯足球五大盃賽，日下均已次第晉達重要關頭，史考托盃複賽，屢被雨阻，新年中亦未能賽畢，仍成膠着狀態，初級盃最後四隊，早經產生，計爲雪那初級會，聖約翰及培德四隊，聖約翰與培德兩隊，業於昨日複賽，則定今日在跑馬廳第五號場五爭決賽權，今日除一場初盃複賽外，尚有甲組兩場，乙丙組各一，甲組西捕逢聖芳濟，西捕爲上屆冠軍，聖芳濟久享盛譽，當有酣戰。

逸園開放、下週舉行慈善賽

本市體育界，爲救濟南洋被難僑胞，特發起盛大慈善足球賽，於廿五日（週三）下午二時在逸園舉行，由華聯集全滬第一流名將，如戴麟經，賈幼良，龍海江，莊友仁，秦必高，全遜精銳等，搜羅殆盡，以東華爲主體，西聯則以衛爲主體，以聖芳濟北西童諸將爲輔助，實力堅強，兩雄午遇，熱烈當能轟動整個球壇。

廖世明、陶自鵬、陶廷富、莊友仁、林興華、沈錦達、陳鄒平、周光中、道永芳、舒士耕、韓福海、伏酒常、賈幼良

西青藍球乙組·華南奪獲錦標

西青藍球乙組決賽，於日前（十六日）在西青健身房舉行，結果同仁出戰華南，同仁以三十五比二十四克服華南，惟與蒙諾克一役，同仁不幸敗於蒙隊，功虧一簣，錦標仍屬諸華南，另幕表演賽，陳學崇不克出場，以卅對卅四敗於巨人。

·兩隊戰績·

▲同仁▼	宣通	宣揚	宣後	宣和	叔良	總計
	二	二	〇	〇	三	七
	九	九	四	八	五	卅五

▲華南▼	許少屏	劉福基	張偉松	劉福善	劉福強	總計
	一	一	二	〇	一	五
	一	十四	八	一	〇	廿四

上海糖商合作營業處通告

本處配給甲種零售商二月份食糖之公定零售價格茲訂正如下不得超越或減少衡量及攙雜等情務各遵照爲要

此項公定零售價格如以法幣交付者應按當日軍票兌換率折合之

此項當日軍票兌換率須在顯明處懸牌標明

糖名	天平秤每斤軍票
粗砂	七角一分
原來綿白	七角〇七五
B嗲	七角一分
DY嗲	七角〇七五
HX嗲	七角〇五
HM嗲	六角八五
生砂	六角六分
袋赤	六角六分
香港冰花青	六角六分
洲水青	六角一分

工部局布告第五七九九四號（爲酌增洋米零售價目事）

爲佈告事，照得自本年二月廿三日星期一起洋米之零售價格增爲每升國幣一元七角，進口碎米增爲每升國幣一元四角，合行佈告周知，此佈。

[illegible]年二月[illegible]日　上海公共租界工部局

上海特別市滬西特別警察總署佈告

特字第319號

案奉市政府滬市字第三五六號訓令，以奉市字第一四二八號訓令，略開：准工部局函略以該局在租界區域內已決定自本年二月十一日起至本年三月十二日止，禁止增加房租並禁止以不繳房租爲理由而令房客遷讓出屋，請貴同區域亦予同樣措置等由，除對禁止加租等原則函復同意，並令所屬知照外，合行佈告，仰各知照，此佈。

中華民國三十一年二月二十一日

總署長潘達

實業部徵求農業專門技術人員通告

本部爲推進農業促成食糧增產暨辦理農業事務需用各級農業技術人員凡在國內外大學或獨立學院或專科學校之農科畢業者或中等農業學校畢業者或辦理農村事業確有經驗者希各備具履歷相片並說明志願擔任之工作及希望報酬自即日起向本部聲請以便酌量延用特此通告

江蘇建設廳招考農業技術人員通告

一、名額　一百名

二、資格　國內外大學或農業專科學校畢業曾服務農事機關二年以上者

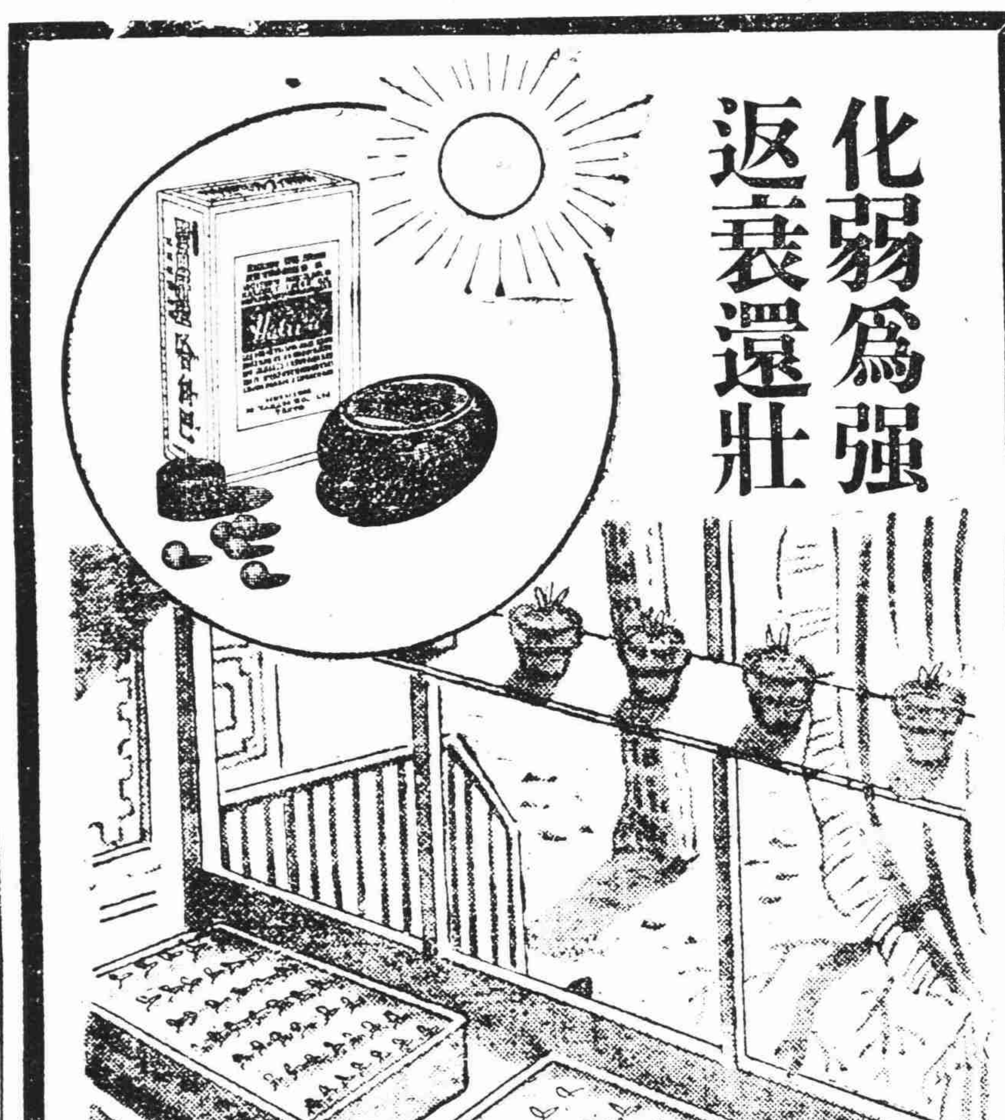
三、報名　在蘇州東北街本廳自即日起至二月廿六日截止須親自來廳填寫報名單並繳相片二張

四、考試　一、日期　三月一日　二、地點（草橋）省立蘇州中學　三、科目　國文　數學　農業大意　口試

須通信報名應將上開各件先行郵寄本廳方可應考

廳長陳光中

化弱爲強 返衰還壯



二十世紀驚異出品

民強國富

身體孱弱之人，當此寒風刺骨之際，極易罹患傷風感冒，由此等感冒之惡化，甚至有向肺炎等症移行者。補救之法唯盡量充實體內之維他命AD，用以滋強皮膚粘膜，及呼吸器官之抗病防壁。本劑即此維他命之濃縮製劑，具有防癆保肺，賦活細胞機能の功用，雖服少量亦能招收偉大効果。

主治：榮養不良　腺病體質　氣虛血虧　神經衰弱　青年早老　不耐思索　精神萎靡　視力不良

哈利巴

包裝　壹百粒　五百粒

奉天市[illegible]　田邊藥品株式會社

HO 26

衛生試驗所化驗 ▽農部商給獎狀▲

心肝胃氣 痛

首創發行 當時止痛 一瓶斷根

飛艇老牌 肝胃氣痛丸

上海愚園路六百七十號（[illegible]）同仁醫藥所總發行

性機能障碍

大力精

不必受醫服藥凡患性神經衰弱……

杭州保佑坊太和藥房·蘇州閶門外鴨蛋橋東首……

小兒良藥

常服良藥的幼兒……管保發育成績良好！永駐健康……

主治　疳積腹痛、夜啼不眠、驚風發熱、消化不良、吐奶綠便、天花紅疹、虛弱兒

樋屋奇應丸

中國總發行處　上海[illegible]二五六號　樋屋大藥廠

C—24

工界各團體代表 昨舉行慶祝大會

丁常委親臨參加情況熱烈

昨日爲友軍佔領南洋上海特別市民衆慶祝大會之第四日、爲工界宣傳日、全市工界代表、於上午十時假市商會大禮堂舉行代表大會、除由大會推派代表向友邦長官致賀、並遞祝詞外、各工人團體分別上電 主席致敬、暨向友邦機關致賀、情況熱烈、茲誌各情如次、昨日參加團體、計有市工整會、郵務、碼頭、水電、汽車司機、派報、棉織、人力車、電影、捲烟、理髮、橡膠、地貨、水果、染業、電鍍、機針、綢布整理、香鮮、猪鬃業、製履業、西服、裝飾、軍服、牙骨器業、油餅、煤氣、裝釘、制革、南貨、業、絲織、蛋業、藥業、照相、熟食、新衣、皮件等五百餘工會代表一千餘人、各機關代表出席者、計社運會丁常委默邨、顧兼處長徽武、孫主任鳴岐、姜主任文寶、陳秘書東白、金科長璧城、市工整會指導員余耀球等二十餘人、十時正開會、主席團諸承棟・袁士興・柏曉嵐・葛雲亭・程佐卿・朱一飛・石昌煜等七人、行禮如儀後、首由主席團袁士興致詞、繼爲社運會駐滬辦事處代表金璧城、工整會指導員余耀球、社運會秘書陳東白等致詞、旋朗宣讀工界代表大會宣言及致敬電賀電、末全體高呼口號散會、

主席致詞

主席袁士興致詞、略謂「各位同志、今日舉行慶祝友軍佔領南洋、本市工界代表大會、各位參加、如此踴躍、殊貸欣慰、上海工人總數達八十一萬、佔全市人口四分之一、其地位頗爲重要、此次日本發動大東亞戰爭、不到二月、香港新島相繼攻克、英美在東亞之侵略氣氛、已一掃而空、中國復興之障礙、亦得因此排除、這是使得我們來慶祝的、希望各位今後努力本位工作、與日本協力、共同完成大東亞解放之使命云、」

代表致詞

（一）社運會駐滬辦事處代表金璧城致詞、略謂自大東亞戰爭爆發之後、友邦已具重大決心、奮勇作戰、香港菲列濱先後攻克、本月十五日又佔領新加坡、目前英美在亞洲之勢力、已全被日軍排除、過去英美白色人種對於亞洲人之重重壓迫、完全剷除、現今中日已真誠提攜、正待東亞共榮之時、吾東亞民族應即時一致聯合、同時吾人應盡十二分之義務、協助友邦謀東亞之復興、以完成大東亞之解放云、（二）市工整會指導員余耀球致詞、略謂、今日爲工界代表大會、上海工運本爲全國工運事業之發源地、故上海工人運動、影響至全國工界之領袖、其所負之使命、相當重大、今友軍佔領南洋、東亞人被英美壓迫桎梏、排除殆盡、東亞民族已完全獲得解放、我人應負起重大使命、切實表現、努力本位工作、以求強治、而共同保衞云、（三）社運會陳秘書東白致詞、略謂、新加坡原爲英帝國主義在遠東之重要根據地、此次經友軍攻克、意義重大、我們在慶祝之餘、應盡協助負起後方工作之責、同心協力、站在解放大東亞之一條戰線上、發揮共同保衞東亞之精神云、

本市工人團體代表 分赴友邦機關祝賀

昨日本市工人團體、於中午十二時推派代表諸承棟・袁士興・柏曉嵐・葛雲亭・程佐卿・朱一飛・石昌煜等七人、分赴本市各友邦機關、如㊀陸軍報道部、㊁憲兵部、㊂領事館、㊃艦隊司令、㊄海軍武官府、㊅海軍報道部、㊆復興部、㊇特務機關、㊈興亞院、㊉陸戰隊、⑪登部隊、⑫警備司令部等、向各該機關長官致賀、並面遞祝詞如下、「時維夏正、序屬初陽、捷報傳來、肅清南洋、緊誰之力、實我盟邦、脫東亞百年之羈絆、迎炎土一路之靈旗、痒侵略於一旦、逐英美以遠颺、億兆同其臚歡、舉世共茲瞻仰、青天皓皓、旭日堂堂、體此正義、萬代光芒、慶祝友軍、佔領南洋、上海特別市工界代表大會謹祝、」

滬西工商學界 慶祝南洋解放

昨日爲本市各界民衆慶祝友軍佔領南洋之第四日、在滬西區公署等各機關、在極司非而路中行別業原址內大禮堂舉行盛大之慶祝會、門首高掛中日兩國國徽及白竹布橫額、禮堂內滿紮燈彩、出席參加者有滬西區工商學界代表及中日各機關長官等、濟濟一堂、達數千人、儀式頗爲隆重、極一時之盛、

今農界宣傳日 浦東舉行大會

今（二十二）日爲友軍佔領南洋上海特別市民衆慶祝大會之第五日、大會規定爲農界宣傳日、日程如次、㊀上午十時、在浦東舉行農民代表大會、㊁本市所屬七區、同時在各該區舉行民衆大會、㊂由農民大會推派代表向本市友邦長官致賀、㊃各區民衆大會推派代表向當地友邦長官致賀、㊄各農民團體及各區民衆團體、分別致電 主席致敬及友邦致賀、㊅組織農村演講隊、於是日下午二時出發農村宣傳、

全球華僑總會 疏散僑胞返閩

全球華僑聯合總會、自本月十二日下午在西僑青年會召開成立大會以來、各組工作業已開始進行、茲據探悉、該會已承當局允許、凡在滬之僑胞親友、如欲與菲律賓方面人士通訊者、可將信件送交南京路哈同大樓三〇九號該會彙轉、當局用飛機遞送、又留滬之閩籍歸僑眷屬及失業人口欲返原籍者、因陸路交通延阻、費用浩大、每人須費一千元以上、而婦孺老弱、更不勝長途跋涉之苦、茲經當局指定殖籍輪船、由滬直駛福建口岸、再遵陸而行、旅費節省百分之四十以上、凡欲返閩者、可往福州路六八七號福建同鄉會領取證明書後、持向全球華僑聯合總會登記、以憑按期支配船位、惟因票額有限、尚望從速前往登記、以免向隅、

致敬與祝捷

㊀南京國民政府主席汪鈞鑒、自大東亞戰事開始、中日兩國民族、素抱共存共榮、關係至鉅、幸賴友軍勇神作戰、未逾兩月、迭克名城、英美迷夢粉碎無餘、今新埠又告陷落、遙聽捷音、同聲欣奮、我國百年以來、受盡英美束縛、仰承 主席昭示與友邦協力、同甘共苦、脫離羈絆、信念益堅、値茲大東亞民族解放之際、團結精神、共同致力、復興建設世界新秩序、實現可期、肅電致敬、諸祈垂察、慶祝友軍佔領南洋、上海特別市工界代表大會暨工會整理委員會率全市各業工會叩㊁大日本帝國東條內閣總理大臣閣下、自大東亞戰爭發動以來、「貴軍英勇作戰、迭克要塞名城、今新埠又告攻克、捷音傳來、同聲欣奮、實我兩國本係兄弟之邦、向極親善、歷受英美挑撥離間、互誤歧途、如今英美陰謀迷夢完全揭穿、東亞民族重見曙光、同享共榮圈之幸福、世界新秩序實現可期、謹電申賀、諸祈亮察、慶祝友軍佔領南洋、上海特別市工界代表大會暨工會整理委員會率全市各業工會叩、㊂南京國民政府主席 汪鈞鑒、自大東亞戰幕揭開以還、友軍奮勇作戰、攻無不克、迭建奇功、邇者新加坡又告陷落、英美在太平洋之侵略勢力、從茲掃蕩一空、捷報傳來、莫名振奮、鈞座領導全國民衆與友邦同甘共苦、分担建設新東亞之責任、時至今日、愈益重大、我全國郵工愛國不敢後人、誓在鈞座領導之下、邁步前進、肅電致敬、維祈垂鑒、全國郵務總工會整理委員會叩銑、㊃東京大日本帝國東條總理大臣閣下、自貴國發動大東亞戰爭、旌旗所指、無堅不摧、克敵制勝、捷報頻傳、茲又一鼓而下新加坡、將英美勢力完全逐出南洋、從此共榮圈之建立、障礙盡除、新秩序之完成、指日可期、遙聽捷音、歡忭莫名、中日提攜、端賴羣策羣力、東亞解放、庶幾共存共榮、敝國民衆誓與貴國同甘共苦、協力建設新東亞、特電祝捷、並致敬意、中華民國全國郵務總工會整理委員會叩銑、

慶祝第六日集會遊行 將有二十萬市民參加

陳市長周委長丁部長蒞臨致訓

明日爲本市各界民衆慶祝友軍佔領南洋之第六日、爲集會遊行日、是日下午一時在跑馬廳舉行民衆慶祝大會、將有二十萬羣衆參加大會、散會後並在兩租界區內結隊遊行、陳市長、周委員長、丁部長暨友邦長官、均將親臨致詞、查中國人民在跑馬廳舉行大會、此爲第二次、上次係十二月二十九日大東亞解放大會、但僅由各團體代表參加、此次則所有各人民團體會員全部參加、盛況定屬空前茲將大會秩序口號及籌備情形等分錄如下

大會順序

㊀開會奏樂、㊁全體肅立、㊂升旗、㊃奏中國國歌、㊄奏日本國歌、㊅向中日二國國旗及 國父遺像行最敬禮、㊆主席恭讀 國父遺囑、㊇主席致開會詞、㊈長官訓詞（陳市長社運會周委員長交通部丁部長）㊉友邦機關代表致詞、⑪宣讀大會宣言上 主席致敬電、⑫宣讀致日方賀電（六通）⑬宣讀致友邦爲交還天津廣州租界申謝電、⑭宣讀致南洋僑胞電、⑮宣讀致西南同胞、⑯宣讀致重慶電、⑰大呼口號⑱奏樂、⑲散會、

大會口號

㊀慶祝日軍佔領新加坡、㊁肅清英美侵略勢力、㊂確立東亞共榮圈㊃解放南洋、㊄解放華僑、㊅保衛東亞、㊆建設新中國、㊇勵行新國民運動、㊈實現東亞解放、㊉東亞民新解放萬歲、

籌備委會柬邀 官憲領袖參加

大會籌備會、業已發柬、邀請市政府各局處局長處長、中央各直屬機關主管長官、中央駐滬各辦事處處長、各大學校長、中日各報社社長、各法院院長、暨本市金融界・工商界・教育界・及名流學者、蒞會指導、但恐有未週、盼各界領袖屆時自由參加、由新世界西側跑馬廳大門入口、直達主席台休息室、

決定遊行路線 入場次序排就

明日下午一時在跑馬廳舉行之民衆大會、因人數過衆、大會籌備方面、對於會場佈置及糾察工作、事前均有詳細計劃、務使有條不紊、希各界民衆參加大會時、注意下列各點、㊀凡屬工界同胞參加大會、一律由靜安寺路梅白格路口大門入內、㊁其他各界同胞、則一律由靜安寺路馬霍路口大門入內、㊂靜安寺路新世界西側大門、專供長官來賓出入、直達主席台休息室、各界民衆不得擅自入內、㊃大會主席台、設跑馬廳中央、面向靜安寺路、㊄工界同胞站立地點、在主席台前東半面、郵務口琴隊、婦女界、滬東區社團、郵工報界、學生、法商水電工人、農界、在台前中央、其他各界站立地點在台前西半面、㊅各團體站立地點、均由大會製定、各單會小旗、分插場上、希各界民衆入場後、認明旗幟依次站立、游行路線、自跑馬廳靜安寺路大門出發、經南京路至外灘、經愛多亞路至老北門街、經公館馬路至敏體尼蔭路大世界、經愛多亞路至馬霍路跑馬廳散隊、

調查部滬辦事處 舉行祝捷同樂會

調查統計部駐滬辦事處、以友軍攻克英美侵掠東亞之重要據點新加坡、大東亞戰爭、已操勝利左券、東亞各民族自此永遠脫離英美惡勢力束縛、而得到眞正解放、其意義至爲重大、該處乃於日昨在辦公地點、滿綴燈彩、高懸中日兩國國徽、舉行慶祝遊藝同樂大會、當由處長傅也文氏召集全體職員、於大禮堂開會祝賀、並邀友邦官憲參加、調查統計部長李士羣氏、特由蘇垣返滬出席致詞、

工部局總辦 費利浦辭職

副警務處長亦告退

工部局昨正式宣布、該局總辦兼總裁費利浦氏、與警務處副處長史茂士二氏之辭職、將自三月一日起實行、工部局業已接受其辭呈、並表歉意、而史茂士氏已同意以顧問之地位、繼續爲警務處服務、按費利浦氏自一九三四年起即供職於工部局、初任副總辦、繼升任爲總辦、而於前任總裁法森登氏退休後、兼任總裁之職、至於史茂士氏、亦已任職公共租界警務處歷有多年、彼於去歲八月警務處長包文長期離滬後、即任代理警務處長、目前警務長一職、則已於前日宣佈、由警務處首席副處長就任、

市民應一體協助

當局將演習 逮捕恐怖犯

上海各警務機關、爲預防發生恐怖事件、決定日內實行警戒演習、二十日以日海軍陸戰隊、日憲兵隊、上海特別市政府警察局、上海工部局警務處等名義、發表預告如次、茲爲恐怖事件發生、當局與市民實行逮捕犯人演習、本演習在長期間屢次實行、至達成目的時爲止、一般市民須遵守左開事項、協力達成演習目的爲要、㊀目睹恐怖事件發生者、應大聲連呼「暴徒」、以傳達附近居民及行人、盡力逮捕、㊁目睹或聞知恐怖事件發生者、應立即報告最近地點之官憲或自警團、電話裝戶接到報告時、應有通知官憲義務、㊂目睹恐怖事件發生者、須記認犯人背貌服裝逃去方向等、待官憲到來後、自動報告、㊃奮勇追捕犯人或與官憲協力之個人或團體認爲適當者、由當局授獎、㊄不遵守上列各項者、經由監視員發覺後處罰、㊅演習犯人左臂帶紅白色臂章、上書「演習犯人」等字樣、㊆不准對演習犯人加以暴行、

市糧食管理局 辦理米糧登記

本市各區民食恐慌、迄今尚未解除、陳市長鑒於亟須調節民食以使維持、故設立本市糧食管理局專司其事、茲悉該局積極調劑糧食起見、已決定自即日起、辦理全市米糧登記手續、昨由陳市長胡局長會銜發出佈告、限區內各米號等商人、速將所有存貨、向該局登記、以便統計、倘有抗不申報、隱匿不報、或逾期不報及移動私運等情、一經察出、定當予以沒收處分、

零售洋米 再漲一角

工部局頃發布告、定自本月廿三日星期一起、洋米之最高零售價格、改爲每升國幣一元七角、同時碎米每升改售一元四角、

包米粗粉 下週出糶

兩租界米號、於十五日至十七日、春節停售洋米三天、於十八日起復業、並爲補足每星期零糶四天起見、故於十八日至廿一日四天、連續開門出糶、今日星期日起乃恢復星期一三五六四天出糶辦法、又據記者探悉、下星期起、各米號將同時出糶包米粗粉、以供民衆搀和服食、以節糧食、

工部局財政預算 本年度收支銳減

力謀開源節流以求收支平衡

太平洋戰爭發生後、本埠局勢大爲改觀、公共租界工部局財政、亦受重大影響、故本年度工部局之各種稅收、均處減縮、估計將較去年減少三千數百萬元、工部局爲謀收支平衡起見、現正積極籌劃節省開支、免除非必要之消費、該局財務處業已開始編製本年度預算表、卽將於本月底提交董事會議決、

去年不敷 百七十萬

工部局去年經常費預算、計收入八千零十萬九千七百四十元、支出八千一百零五萬二千九百十元、不敷九十四萬三千一百七十元、去年度經常費決算、計收入八千九百四十四萬五千四百元、支出九千一百二十三萬零一百二十元、結果不足一百七十八萬四千七百二十元、此數已較前年度一千二百萬元之不敷額、大爲減少、

各項稅收 較前劇減

至於本年度之財政預算、則因時局之轉變、預料收支兩項、將改變方針、均將大爲削減、蓋自汽油缺乏之後、汽車限制行駛、汽車執照費之收入、約減四百萬元、繼以滬西稅收問題解決、稅收權移交他方、致工部局又損失巨額之捐稅、計去年內七百餘萬元、亦因公共汽車方面之收入、及其他公用事業之停駛、業務範圍之減縮、他如工廠公司行號之相率停業、對於工部局之收入、亦有莫大之影響、

支出預算 澈底節流

據工部局財務處最近之估計、本年度收入總約五千萬元、較去歲八千餘萬元之收入、計減少達三千數百萬元之鉅、以是本年度之支出預算、自必隨而大量節減、按照年工部局之開支、以人事費佔大部份、物件設備費約爲人事費之什二至什一、今後或將澈底厲行節約、撥取裁員減薪之措施、不必要之團體如音樂隊等、亦有解散可能、

職員薪津 均擬減削

工部局職員之薪給、聞亦將酌減、其二月份薪給、業已決定爲最低薪給未婚者五百元、已婚一千元、已婚有子女一人以上者一千五百元、而未婚或已婚而無子女之職員、其月薪超過最低薪給五百元以上者、將減薪二成、已婚而有子女者、將減薪一成、而最高薪給、則限定爲四千元、如是約可節省共七百萬元、此外職員之各項津貼、去年共計二百五十萬元、另外並發給恩金六十五萬元、共達三百十餘萬元、此項費用、亦擬節減或廢除、現正由當局慎重考慮中、

開源增捐 彌補不足

人事費經如是削減後、約可節省一千萬元、而物件設備費方面、亦可節省五百萬元、共計開支約需六千餘萬元、若以收入總額五千萬元計、仍不敷一千二百萬元、此額始將開源以抵償之、聞工部局之出售洋米與麵粉、約可贏餘一千五六百萬元、而汽車脚踏車等執照之增捐、以及被統制物品搬運許可證之收費、可使增加收入五百萬元左右、將來房租新附則實施後、並可徵收二房東執照捐費、

本年收支 約可相抵

故本年度收支大致可趨於相抵、惟工部局前年度經費、尚虧欠一千二百萬元、未清償之債務亦達八千九百萬元、共計負債一億一千一百萬元、此項虧欠款項、衛局方設法償還、本年一月一日、工部局本擬徵收營業場所之特捐、後因故決定暫緩開徵、估計此項特捐可得七百萬元左右之收入、然欲清償全部債務、則本年度非募集公債不可、至於臨時費方面、或將向銀行商借短期借款、以解決之云、

各業靜極思動 黑市交易日旺 黃金行情步降

日軍票飛漲餘均疲滯

昨爲本市投機市、以各業均靜極思動、做開交易日旺、現金在津幫賣勢下、已連降三天、退至一萬三千元大關以內、棉紗隨金價下挫、統一公債仍在多方出籠中步低、外幣日軍票獨趨飛漲、餘均疲落、外股實業類均軋升、茲分記各市詳情於後、

現金

昨晨初開即在賣風中低落六百元、價爲一萬二千七百元、合發代津幫德成力售、進者觀望不前、續降三百元、退至一萬二千四百元低價、永豐餘同康永及金號幫力拾、散戶復進翻多、當見步升六百元、哄至一萬三千元開口、津幫興金號十一點五十分後、又來吐售、壓下至一萬二千七百八十元、樂茂成記買進、十一點半收市價爲一萬二千八百元、比上日再小五百元、已連降三天、共跌一千四百五十元、收後再小至一萬二千六百五十元、當日有六百元差度、成交不旺、首飾金每兩大新同行掛小五十元、爲一千三百五十元、（收進減一百五十元）

雜糧堅挺 豆餅俱挺

雜糧市仍堅穩、黃豆及芝麻因零銷活潑、俱呈挺勢、豆餅紅糧則見轉平、計售開天津金元二百五十包、價爲一百六十元、平湖杜豆五十包、價一百五十三元、高郵青豆一車、價一百四十二元半、崇明沙黃一百餘包、價一百四十一元半、又沙赤一百包、價一百十八元、江北赤豆五十包、價一百〇一元、平湖赤豆一百包、價一百十九元、奔牛赤豆一百包、價一百〇三元、又紅豆卅包、價一百〇九元、南京紅豆一車、價一百〇七元、蕪湖黃豆二車、價一百四十一元至一百四十一元半、青島豆二百包、價一百四十五元、崇明沙蠶一百包、價七十九元、明光紅糧三車、價七十元至六十八元半、糖店需蘇百餘包、價一百九十七八元、漢口洋莊白蔴五十包、價一百九十五元、牲記餅五百張、六月份棧單三十一元三角、

南北貨均猛漲

南北貨業、各貨紅盤、均已次第開出、至如南洋各地運銷本埠所有貨品之漲落、大致可分爲下列二點、㊀此後新貨暫時無續到、希望或市存不充、一律均至前上騰、檀香、隔年每担統扯僅及一千一百餘元、本屆紅盤、則竟昂至一千五百元、但此項貨品、並非市民日用所必需、故關係並不重大、㊁因隔歲底旺銷、市存微薄、紅盤亦一律提升、如各檔紅黑棗、平均須開高七八十元至百元左右、即以次貨黑棗、年終前每担僅開一百五六十元、現亦高至二百三四十元、其餘桂元、蓮子等貨、市況大約與上述舉例相彷、

日用物品步高 肥皂漲風最厲

日用品市況昨因實銷活動、人心益呈堅俏、行情皆被振高、固本肥皂每箱競昂至一百廿五元、白祥茂皂一百十元、黃祥茂皂九十六元、美麗牌火柴二千一百廿元、又鳳凰牌二千〇卅元、船牌洋燭七十六元有買戶、

捲菸不敷行銷 市盤飛俏不已

捲烟紅盤開價、各牌均趨高翔、蓋存棧之貨出來、不敷行銷、廠方派貨仍無確訊、致價飛俏不已、昨市做價、計大英牌每箱七千八百元、老刀牌六千八百元、五華牌四千四百元、小仙女牌四千四百元、品海牌六千四百元、五十枝大三炮每萬二千七百元、日烟金槍牌一千五百念元、金鼠牌二千〇十七元、金大樓一千六百五十元、（以上均以二萬五千枝計）、

零販散戶相互傾售 國米市勢欲振乏力

昨日國米來源續佳、南北兩路運抵共有三百三十五包、本街去化雖尙活絡、但是零販散戶相互傾售、致市勢欲振乏力、結果厚薄粳俱見下挫七八元、惟獨糯米貨缺、反見帶緊三五元、計開崑山白粳價爲二百七十六元至二百七十元、青浦薄稻二百四十八元、泗涇二百五十一元至二百五十元、南港早稻二百五十二元至二百四十九元半、金蘭白元二百五十五元、綜計成交五百包左右、

公債

統一各債雖有同業鼎裕買進、而人心向下、鎮長恆康及散多不斷力售、價仍在賣勢中步低、計甲種七十一元九角、小六角、乙種由六十九元三角、降至六十八元七角、收價六十八元八角、小八角、丙種由六十八元八角、退至六十七元八角、低一元一角、丁種六十四元一角、降爲六十三元半、收市軋小一元七角、戊種未有開出、成交五十萬元、

外幣

日軍票空前狂漲、計高一角八分之巨、達四元二角、餘則狂落、香港票大票退至二元九角、小票三元、低一角、美金票降至十六元九角、低九角半之多、英金鎊三百十五元、美金鎊三百廿五元、均小廿五元、

外股

市形續挺、交易增至一萬〇五百股、計中紡十元〇六角、信和紗廠七元七角半、怡和紗廠廿七元、紙業六元六角、電車四十元、揚子十一元半、電話廿四元、均爲成交之價、餘如電力公債六十一元、電力優先八十五元、均有買戶、會德豐五十七元、克羅華二元一角、閩格志十五元有售者、亞洲航業九元左右、怡和啤酒六元二角、祥泰木行廿六元半、鋼業十五元六七角、

（銀）、敉銀明暗仍在十四三元、銀洋每枚退至八元有賣戶、

華股

華商股票趨勢尙秀、市價則互有上落、新亞藥廠新股成交價廿四元半、跌一元、老股有交易、中法藥房老股成交價五十二元、平、永安公司升一元、四十元有交易、大新公司成交價三十五元有買戶、新新公司成交價五十元、升一元、中華書局九十五元成交、大東書局一百四十元有做開、商務書館成交價由一百五十五元升至一百六十五元、大中華火柴八十元買價、但無供者、九福製藥廠一百四十元成交、中國內衣新股交易不寂、行情徘徊、成交價十三元、比前平平、

棉紗

實需雖仍不動、業中趕赴市場者更衆、交易頗旺、日紗占七、華紗居三、同業心思安定、本多向上、但現金步跌、故後轉疲、廿支現雙馬低三元、爲二千五百五十元、廠單初高廿元、爲二千三百元、二度升至二千三百十元、金價報小、賣風陡起、直降至二千一百六十元、正午二千一百八十元、小一百元、廿支雙地球二千五百廿元、退至二千四百七十元、豐年小孔二千九百六十元、日光二千八百四十元、月琴二千七百十五元、十六支福燕二千一百八十元、紅金星廠單二千三百元、十四支金塔二千一百七十元、十支童子軍一千七百元、卅二支金塔三千八百廿元、仙桃四千三百元、新稅四千〇八十元、四十支金城四千三百四十元、日光四千四百八十元、四十二支寶光四千九百元、藍鳳老稅四千九百九十元、退至四千八百四十元、六十支彩球廠單九千七百五十元、八十支雙股日光一萬一千二百元、中日紗做開二百六十五包、廠單約五百包、

布疋

現布連日上漲、龍頭廠單二度出百十元關、昨日始有洋行絡續開售、貨根轉鬆、致引起多頭獲利出籠、晨初開時仍若盤升之勢、龍頭開價百十一元、高至百十二元、嗣賣戶突湧、致見挫低至百〇七元五角、午收爲百〇八元、四君子嗶嘰十至十一月單初做三元六角二分、升見六角五分、午收爲三元五角七分、中檔做開以新稅新單居多、彩球由百〇六元降至百〇三元、飛魚百〇七元抑至百〇四元五角、龍頭現貨百〇二元、銀行單龍頭自百〇二元跌至午收九十九元五角、四君子嗶嘰銀行單三元四角、細斜紋趨勢較平、價持原盤、廠布行市、亦趨平疲、開初曾見喊昂、十六磅彩花蝶一百廿七元、午收時低至一百廿四元、三星一百十七元、八磅振中六十二元、結果均較上日低一二元之譜、

中央運動場

回力球

今午二時半起賽甲乙兩組

單打十六盤

明天五時半

美琪　今天獻映　二時半　五時一刻　八時　女俠白蓮花　星期三四映　奸徒末路

大光明　今天獻映　二時半　五時一刻　八時　南國佳人　星期四起映　空谷幽蘭

南京　今天獻映　二時半　五時一刻　八時　空谷幽蘭　星期三起映　五彩　女俠白蓮花

國泰　今明天映　二時半　五時一刻　八時　奸徒末路　星期二三映　羅綺愁恨

大華　今明天映　二時半　五時一刻　八時　史本塞屈賽　拉娜透納　殷格麗褒曼　化身博士　當面仁人君子　背面色鬼淫棍

麗都　今晨十時半加早場　二時半　五時一刻　八時　愛德華羅賓遜主演　海狼

鎮咳如神　至上聖品

只要一匙靈漿
便能鎮靜所有咳嗽

是二十世紀的驚異製品

鎮咳靈漿、一切惡性咳嗽、服之莫不立能全治

「知蜜子聖」能夠治癒各種咳嗽，爲人所周知之常識，不論如何頑固之結核性咳嗽，亦能一服即癒，永遠斷根。故自問世以來，遠及歐美各邦，近自亞洲諸國，著名醫院無不熱烈採用，際此嚴寒朔風期間，家家應即購備一瓶，爲近代人之普通常識。

本劑因由性質異常溫純之知蜜草製成，味道香甜，宛如蜂蜜，服後全無不快作用，凡百咳嗽均得應用，勁力神速，早有定評。

（包裝　五〇瓦　一五〇瓦　三〇〇瓦）

TY21(13)

日本名　チミツシン

知蜜子聖

華興商業銀行

總行　上海

分行　南京　蘇州　杭州　蚌埠　鎮江　蕪湖　無錫

大地回春

速防傳染病菌

充實體力防患未然

「我們身體上最大的仇敵，可說是病菌了，牠們雖然非常微小，必須用高度的顯微鏡才能看出，可是每年死的病菌的人們，爲數之巨，却很使人驚[illegible]，大半爲病原菌，都是我們忽略這微生物吧；這種可怕的病菌大概可分爲兩種，（甲）原生動物（即動物中之最下等者），（乙）細菌（即下等植物，亦微生物）牠們都是一個細胞組織成的，十之九是對我們人身有害的，其生長能力非常強大而速，生殖率依幾何比例，能由一本體分裂爲二，遞次倍增，以至無窮。構造甚簡，大都表面用皮膜，膠質，角質或石灰質之外殼來保護其生命，故藥力很難殲滅牠們，組織爲單體或群體，大部無性生殖，俱易染傳，人們得病原因很多，在個人方面講，大概可分爲一，從我們損傷而破裂的皮膚中侵入，二，在我們呼吸時由鼻孔中傳入肺部，三，在不潔淨的食物或水中，當我們飲食至內部時而帶入，在間接方面講，如蠅蚊所帶的疾菌，疫鼠的黑疫病，病牛的結核症，肺勞病（此病由飲病牛之乳所傳）若蠅傳帶的霍亂，痢疾及傷寒病等，病人身上也能傳染各種病菌，其他如衣服，書籍，床褥，手帕以及種々物件，當病者用過以後，間接的傳染給別人，牠們的害處是使我們人身細胞死亡和消滅，其步驟是用毒素來吞害我們的血球，使我們身體日漸軟，以至死亡，但是我們人身中也有專抵抗病菌的軍隊，如白血球：吞食細菌，然後把牠消化掉，另有殺菌物質混合在血液中，專助白血球去戰勝和消滅細菌的，所以瘦弱人的血球，因爲抵抗能力薄弱，常常被病菌戰勝而消滅的，結果常然致人於死。至於細菌在形態上，可分三種，A桿狀菌，B球狀菌，C螺旋狀菌，其所致疾病由皮膚中侵入者，有瘡潰流膿等症，能使我們肌肉腐爛生膿。從鼻孔或管中傳入者，有（一）白喉症（桿狀菌所致）殲防傳染，增強體力，爲預防良策，（二）肺炎（球狀菌所致），在他人咳嗽噴嚏傳到，患者常易傳到傷風症，須多休養，最好臥床休息，預防時不能過勞身體各部，不穿潮濕的衣服和鞋襪，（三）流行性感冒（時常變爲肺炎），最易傳染，冷熱飲食留意可免此疾。（四）氣管炎傳染到後，可速臥息，防法與防肺炎者同，（五）癆病或結核症（爲很細的桿狀菌所致），預防法須消滅，患者的唾液，須消滅或火焚，衣服與床褥須時晒，房屋須透空氣，患這病者很難治愈，因此菌外面包有很厚的蠟質，須經沸點以上五分鐘之久才溶解而死亡，所以藥質不能消滅，患可分三期，入末期後，常易顯感，修養法不外下列三：（一）長時間休息，（二）多吃有滋養料的食物，如牛乳，雞蛋和其他容易消化的食物，但須適當。（三）戶外生活，在清淺作深呼吸。（四）每飯後服「若素」數粒，如是行之不久，即覺飯量增加，排便有序，神清氣爽，身體轉強無慮病菌之侵襲，不但此他，「若素」且含有大量維他命，服之即可大量增殖白血球以撲殺入體中有害毒菌，增加人體抵抗病機能，維持身體正常健康，故「若素」又爲預防傳染病之無上良藥也。

徵文

服用若素諸君公鑒：服用若素後，效驗如何？請將詳細形情告知，以備病者參考，批評無論好壞，一律歡迎，（須附寄玉照），賜函請寄上海南京路一七六號若素大藥廠。

形削體瘦　服若素後轉強

經驗函謝

若素大藥房諸執事先生均鑒鄙人素患腸胃病歷今以來飯後消化不良且每多作嘔大便閉塞食慾減少形消體削雖經中西醫生詢治勢雖見効以致身體逐亦日見衰弱幸得敝友介紹云　貴藥房出品之「若素」能治此疾且根本除絕即向各藥房購服二瓶後身體即健康現已身體及精神健旺足證　貴藥房出品之「若素」確係療胃聖藥鄙人身體之救星感激之餘特修函上達以表謝意專此敬頌

財安　鍾良　啓

（通訊處塘棲水北新昌紙行轉）

海特洛根是

預防　傷寒　赤痢　疫痢　聖藥

有益無損

茲爲普濟世，特價發賣寄郵票一元三角至上海南京路一七六號同仁製藥公司即可寄上一瓶

維他命ＡＤＢ₂　肝臟實質綜合劑

エーデー　Ａ－Ｄ

維他命ＡＤＢ₂肝臟實質綜合劑之ＡＤ有三大特色：（一）無惡臭味（二）不害胃腸（三）不起氧化作用

主治：虛弱，夜盲，貧血，營養不良，神經衰弱，發育不全，四肢冷感

若素藥廠　新發售

地老天荒·白虹的情歌與甜吻

·景行·

去年的影壇上，有不少「孺子不可教」的新導演，像導演「女殭屍」的梅阡，「鬼戀」的何兆璋，及導演「黑夜孤魂」的龔稼農等的「打泡戲」；正與他們所導演的戲情，同樣的似人非人，似鬼非鬼。使愛護國片的觀衆，倒抽冷氣。在「地老天荒」的廣告中發現舒適編導的時候，又禁不住的爲他担憂。雖說舒適有相當的演員經驗，但是龔稼農也有十餘年從影歷史；結果不知導演些什麼。所以對舒適的處女作，事前不得不抱着過分的憂慮。可是看完「地老天荒」，却對他有較多的希望。「地老天荒」可說是意外的收穫。全片展開在輕快的手法中，述說一對青年男女的抱恨終天的故事。前半段充滿甜蜜的情調，後半部籠罩在悲哀的氣氛中。劇情以無錫小箕山作背景，與好萊塢瑪琳與白郎主演的「魂歸離恨天」同樣的演出，頗多感人的力量。

佈景前，以凄涼的歌喉，唱出難民流離失所的苦痛。歌聲悲切，有濃烈的情感。以後與飾殷人傑的喬奇，陶醉甜夢中，低吟「鏡花水月」：一曲戀歌，感人至深，歌唱本是白虹的看家本領，字正腔圓，與那些狂喊極叫的所謂「歌唱明星」，實有天淵之別。

舒適處理戀愛場面，演出輕鬆，鏡頭活潑。並利用拍照等小動作，增強戀愛的甜味。同時還有親嘴鏡頭，

狂吻

窮兇極惡

甜畫面展映在白虹的歌聲中，飾演何秀娟，在賑災遊藝會歌唱「洪水曲」。站在水災白虹在「玉碎珠圓」裏與韓非，有長長的接吻，所謂一不做，二不休，現在被喬奇嘴，更見「窮兇極惡」。但緊緊地擁抱，喬奇的嘴直還在她臉上大兜圈子；從左到右，從上到下，狂吻不停。最後，四唇相疊，鈎肩搭背；熱透，熱透，熱得透不過氣來。

花燭之夜　動人情感

出嫁的高潮，相當緊張。樂聲齊鳴，白虹坐在花轎內看見被舊禮教阻隔而缺別的情人，呆立門口。接着特寫喬奇不聲不響的畫面：雙方對照，深深地激動心弦；洞房花燭夜，白虹懷念舊戀，低喊「俊哥」，鏡頭轉移到花燭前；畫面美麗，同時，白虹也有洗練的演技。

喬奇由舞台踏上銀幕，大概缺少經驗，對白留台化。失戀後的演技，比戀愛時更有成就，如能注意藝術，修養，尚不難有光明的前途。慕容婉兒飾小學教員，錢貞儀，變換性格的演出，未見佳處。「地老天荒」在劇本上雖有不少缺陷，但初次編導有這樣的成績，應該給予寬恕的鼓勵。（圖：白虹）

高慶奎

·凌霄漢閣·

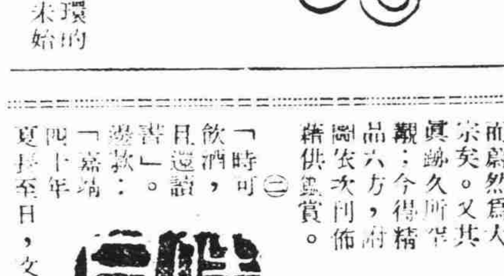
最近在北平逝世之高慶奎，唱老生甚受人的歡迎，都有，學賈洪林，學孫菊仙，學汪笑儂，學譚鑫培，學劉鴻升，學汪（大頭）派之外，幾乎學全了，因之享有「高雜拌」之名，或曰到底不知他唱那一派，高慶奎自亦早有所聞，因之常常對人說：「我高慶奎就是這個唱法，盡我的力量，使願聽我者賞音悅耳，不願聽者，儘可自便，不知何爲宗派，亦不標榜甚麼奧妙。」如此自不失爲磊落光明，比前輩成家數之名伶雖不能及，比描頭畫角，略具形體而無精氣神之許多譚余系則大不同矣。

另有一點值得注意，高慶奎雖東學甲西學乙，却都是皮黃前輩名角，[illegible]之皮黃老生，則和小曲花腔，青衣各腔各調全都唱進去了，雜到皮黃腔調以外去了。然譚鑫培不失爲成家數，而高則不能，故知非技術問題，而是魄力不够，氣骨的差別。於戲！

文三橋印蹟

·龍泉·

文彭，字壽承，號三橋，徵明長子。工書甚，篆刻尤負重名，後人奉爲金科玉律，爲有明一代冠冕。刻印一道，盛於秦漢魏晉，降至唐宋，格調漸低。元初吾邱衍，趙子昂輩，主張復古，崇尚漢印；此道復振。至文彭，然爲大宗矣。又其眞跡久所罕觀，今得精品六方，附圖依次刊佈，供鑒賞。



（一）兩宮銘　邊款：「嘉靖十九年八月望後三日，篆於茶竹齋。文彭」

（二）「時可飲酒，且逍遙」。邊款：「嘉靖四十年夏至日，文彭，篆於西湖昭慶寺僧院中。三橋彭」

反抗力

·黃也白·

壓力愈大，反抗力愈強。高等紳士們平時趾高氣揚，不可一世，誰都不放在他們的眼里，好像普天下除了自己以外，都是不中用的奴隸；於是任意蹂躪，搜刮，吮吸別人的骨血，去滿足他們的慾壑。然而最愚蠢的人，遲早也有驚覺的一天；當他們發覺自己在被踐踏下，過着不合理的待遇時，他們的反抗力就會澎湃起來，向着高等紳士們進發。人與人間，本來分不出什麼階級，由於自私慾念的熾盛，和糾紛，所以就發生種種鬥爭，社會因之騷動，世界因之不安。但一切勢力的消長，總逃不了一個循環的圈子，英美的總崩潰，未始不是自食其果。

新春行樂圖（二）

·何達·

第一回　戒香烟設專門醫院　尋軋頭訪理髮大師（中）

趙錢孫摸了摸頭髮，笑道：「如此，我也要校長給我一些藥水吃了。吃了藥水，能不吸香烟，未始不是簡便的一法」。他等到課後，恭恭敬敬，誠誠懇懇，走到設在學校附近的福園戒除香烟專門醫院裏，見了校長顧孟平。沒開口，顧孟平先笑道：「你原是黃籍同志，想來也是不勝香烟漲價的壓迫，來求脫離黃海的」。趙錢孫道：「校長一語破的」。當下從身上掏出二十塊錢來，交給顧孟平。顧孟平道：「你每天要吸多少枝香烟」？趙錢孫道：「平平而過，總是四五十枝；若是逢到大慶大喜，那就說不定，要加吸三四十枝」。顧孟平便在櫥裏，找出一瓶五十枝癮的藥水來給他，說：「瓶面寫明服法，你依法服戒即得」。趙錢孫視如至寶，捧回校裏，果然沒幾天，連藥水也遞減了。接着學校放寒假，趙錢孫想軋一個頭，刮一回鬍子，便回家去和家人相見。誰知趙錢孫走進一家水晶宮理髮廳的時候，鏡子上已然貼了「常年舊規每位加倍」的紅紙條。他只得硬硬頭皮，往一張椅子裏坐下。再一看，這家理髮廳周圍，有如戲院子裏包廂一樣的構造，周圍包廂裏是女賓理髮之所，通包廂的左右兩個梯子，每一級上，都有婦女，站着，小姐，太太型的，奶奶型的，學生型的都有。趙錢孫好生奇怪，問一個來伺候他的十三號理髮師道：「這些人形似軋米，在做什麼」？十三號道：「她們都是來理髮的，因爲本廳有兩位同事，人稱理髮大師：一位是七號，一位是十四號，有許多小姐太太們，都指名了要他們兩個人理髮，擁擠不堪」。

（別裁小說）

月涵僧（三）

[illegible]

將既抵省垣，謁諸上憲畢，即匆匆視任。雖猶以海盜爲慮，幸居之期年；而鄰郡盜案累累，泉州獨無。坐嘯之餘，心安意得；惟倘佯詩酒。署有小園，稍修葺之，頗具亭軒花木之勝。偶來風雅客，則下榻其間。將與唱酬歡飲，甚自適也。外既有以爲政暇之娛，而內有慈妮，亦足以怡情解頤。蓋夫人無子，視若嬌女，而妮亦宛轉得人憐。慈嬉既甚，復好以石子擊鳥雀；即鷹鶻之迅疾，影過石發，鮮不隕者。且折翼傷項，甚而眇其目，惟意所欲。以故恆致園無人，輒往擊；所獲累累。將悉付官廚，衆以佐酒，引爲笑樂。然以女爲嬉久手嫻，熟能生巧，亦未之異也。一日，將偶攜奚奴，出遊近郭；忽覩海港之濱，

有蘭若紅牆

隱現於烟波竹樹間，頗饒畫意。時天陰微雨，乃詣蘭若，漫避之。則寺名海光，規制甚宏敞，近郭之名刹也。主僧月涵者，適外出；乃由知客僧，迎太守入憩方丈。已而月涵來，則年可三十餘；雖僧服，而清癯白皙，雅容如書生。惟眸光炯然，顧盼間若岩電。將既矜然異之；已而香積供開，伊蒲筵設，主客把酒高談，將乃大悅，相見恨晚。月涵固詞旨玄遠，深契禪機，復妙解文理詩詞，儼然名僧。而將於海濱遠郡，逢此方外俊侶，更無殊於旦暮之得大願矣。自此，將在署中，輒招月涵入小園，以伴寂寞。詩酒談禪，主客綢繆甚。偶談及鄰郡多盜，泉州獨無；詫異之餘，引爲幸事。月涵則瞬其眸子，或他顧微笑而已。居久之，

主客情益契

彼此過從，或無虛日。旋將忽奉撫軍密札，言值得泉州鄰郡邑之多盜，皆因有綠林豪猾之大盜，匿迹泉州，坐而指揮；卽仰該守，於十日間捕獲之，勿得逾限，致干重愆。將閱札大驚；徬徨園廳，無所爲計；適慈妮奉夫人命，烹茗趨至，闖然嘻笑而入。

梁山伯祝英台

·葉鳳繪製　白蘋撰文·

四　改扮男裝不是個辦法嗎？

大家紛紛議論，一霎眼時人就在陌上走遠了。英台清楚地聽着，默然俯首忖量，鈎起了滿懷幽思：「女孩兒家不是一樣的人麼，爲什麼竟要遭受歧視？家裏八位哥哥，都係自幼攻書，深通文墨的；只有自己生爲女兒身，就至今不曾讀書。實在，這是够煩惱的事」「杭州既然開了學堂，現在就向爺娘稟明了，也去讀書，豈不是個好機會嗎？」這樣，去上堂稟白後，結果却獲得極端的失望。她見父親這般固執，很焦灼的只是愁鎖雙眉，無法可想。滿臉煩憂，寸心如搗。緩步經書室前行過，瞥見空寂靜寂，闃無一人。而衣架上面掛着幾件兄長們的衣帽，却給風勢吹動着，拂拂地最先映入了眼簾。「女子和男子，原只這些服飾上的差異。那麼改扮男裝，不就是個辦法嗎？」觸景生情，心靈上激動自然的感覺。

軋殺人

·心如·

獻歲欣逢天氣新，蘭閨姊妹共嬉春；泥城橋畔花如錦，添個驅車拾翠人！

如蟻遊人擁不開，阿誰擠倒在塵埃；萬千步履當胸過，斷送頭皮是活該！

十九日傍晚，南京路新世界遊藝場內，因遊客過於擁擠，當時兩男一女，擠倒地上：而人多勢猛，衆竟踐踏而過，致男子一名，當場被踏傷身死。

西青散記

·聽鸝·

故友藥漁，嘗謂史梧岡「西青散記」一書，無一字食人間烟火氣：雙卿事跡，尤哀艷動人，百讀不厭。此書原本共十二卷，爲吳長公所刻，旋燬於火，世所罕見。光緒四年，天南遯叟重訂八卷，多所散佚。王紫詮以活字重校印行，後附其舊抄西青文略一卷：其中刪節纂多，或與通行四卷本迥異。謂八卷本係史氏晚年手刪定本；未知然否？四卷本以「餘事」刻大字本最佳，以四點標目。其舊藏屯溪一元書局，恐今亦無存矣。以上兩刻本，余並得之；讀書須求美本，卽稗官小說，亦當知所抉擇也。

技擊叢談

慢性與再發

淋菌感染後不久　即自尿道粘膜之表面而漸達粘膜之側管及深層　於是遂成爲潛伏中之慢性症矣　故淋症感染後　經過三星期以上　即由亟急性而轉成慢性症　此時患者之痛苦雖較少　但其治療法則頗困難　殊非一般內服幾洗滌藥　注入藥及注射等所易治癒者也　然治療如延長時日　則患者亦隨之而怠於醫治　失於不注重調養　或因季節之變化而每易再發　於是遂抱疑惑　以爲淋病者乃不治之症　此種前例　屢見不鮮　本社有鑑及此　對於感染早之淋症　固勿論矣　即潛在於粘膜深層之淋菌　亦期將其撲殺絕滅　而對於向之視作難治之慢性淋症　謀發揮獨到之效能　並能杜防淋症之再發　爰有最高化學療法劑「五淋拿根」之創製焉

何爲五淋拿根

「五淋拿根」片　具有磺仿亞密度基二個　係最新最上之化學療法　內服之　頗易爲肉體所吸收　而將潛伏於各組織中之淋菌毀滅　發揮無間斷之深達殺菌作用　與向來之日且洗或洗滌藥迥乎不同　即日便能見效　藉其一星期之突擊療法而得痊癒者　比々皆是

「淋症則五淋拿根片」　已成爲現今之標語　因其效果神速準確　藥性安全　故廣爲專門花柳醫界所賞愛　即普通醫師亦用爲一般化膿性疾患之治療劑　早已博得令聞　惠顧諸君　盍請試之。

【包裝】　二〇片　一〇〇片

製造發賣者　株式會社　塩野義商店　大阪市東區道修町三丁目

上海出張所　上海西華德路七十號

最短期化學療法　塩野牌　五淋拿根片